

32006O0016

L 348/1

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

11.12.2006

НАСОКИ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА
от 10 ноември 2006 година
относно правната рамка за счетоводна и финансова отчетност в Европейската система на централните банки
(ЕЦБ/2006/16)
(2006/887/ЕО)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 12.1, член 14.3 и член 26.4 от него,

като взе предвид приноса на Генералния съвет на Европейската централна банка (ЕЦБ) във второ и трето тире от член 47.2 от Устава,

като има предвид, че:

- (1) Европейската система на централните банки (ЕСЦБ) е задължена да се отчита съгласно член 15 от Устава.
- (2) Съгласно член 26, параграф 3 от Устава, Изпълнителният съвет на ЕЦБ изготвя консолидиран баланс на ЕСЦБ за аналитични и оперативни цели.
- (3) Съгласно член 26, параграф 4 от Устава за прилагане на член 26 от Устава, Управителният съвет на ЕЦБ приема необходимите правила за стандартизиране на счетоводната и финансовата отчетност на операциите, извършвани от Националните централни банки (НЦБ).
- (4) Разкриването на информацията относно еуробанкните в обращение, олихвяването на вътрешни за Еуросистемата нетни вземания/задължения, произтичащи от разпределянето на еуробанкните в рамките на Еуросистемата, както и паричния доход следва да бъдат хармонизирани в публикуваните годишни финансови отчети на НЦБ. Статиите, които подлежат на хармонизиране са обозначени със звездичка в приложения IV, VIII и IX.

- (5) Насоки ЕЦБ/2002/10 от 5 декември 2002 г. относно правната рамка за счетоводна и финансова отчетност в Европейската система на централните банки ⁽¹⁾, се нуждаят от значително изменение. Считано от 1 януари 2007 г. ЕСЦБ ще прилага икономическия подход за отчитане на валутни транзакции, финансови инструменти, деноминирани в чуждестранна валута и свързаните с тях начисления. За по-голяма яснота е желателно насоките да се преработят в единен текст,

ПРИЕ СЛЕДНИТЕ НАСОКИ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Определения

1. По смисъла на настоящите насоки:

- а) „национални централни банки“ (НЦБ) означава НЦБ на държавите-членки, които са приели еурото;
- б) „Еуросистема“: означава ЕЦБ и националните централни банки на държавите-членки, приели еурото;
- в) „цели на счетоводната и финансовата отчетност на ЕСЦБ“ означава целите, за които ЕЦБ изготвя финансовите отчети, посочени в приложение I в съответствие с член 15 и член 26 от Устава;

⁽¹⁾ ОВ L 58, 3.3.2003 г., стр. 1.

- г) „отчетна единица“ означава ЕЦБ или НЦБ;
- д) „дата на преценка за тримесечието“ означава последният календарен ден от тримесечието;
- е) „консолидация“ означава счетоводният процес, при който финансовите данни за няколко юридически лица се агрегират сякаш се късае за едно лице;
- ж) „година на преминаване към парична наличност“ означава период от 12 месеца от датата, на която еуробанкнотите и монетите получават статут на законно платежно средство в държава-членка, приела еурото;
- з) „алгоритъм за разпределяне на банкнотите“ означава процентното съотношение, което се получава, като се вземе предвид делът на ЕЦБ в общата емисия на еуробанкноти и се приложи алгоритъма за записания капитал на ЕЦБ към дела на НЦБ в тази обща емисия съгласно Решение ЕЦБ/2001/15 от 6 декември 2001 г. относно емитирането на еуробанкноти ⁽¹⁾.

2. Определенията за други технически термини, използвани в настоящите насоки, са посочени в приложение II.

Член 2

Приложно поле

1. Настоящите насоки се прилагат по отношение на ЕЦБ и НЦБ за целите на счетоводната и финансовата отчетност на Еуросистемата.

2. Приложното поле на настоящите насоки е ограничено до режима на счетоводната и финансова отчетност на Еуросистемата предвиден в Устава. Следователно, те не се прилагат по отношение на националните доклади и финансовите отчети на НЦБ. За да се постигне съответствие и съпоставимост между режима на Еуросистемата и националния режим, се препоръчва, доколкото е възможно, НЦБ да се придържат в своите национални доклади и финансови отчети към установените в настоящите насоки правила.

Член 3

Основни счетоводни принципи

Прилагат се следните основни счетоводни принципи:

- а) икономическа реалност и прозрачност: счетоводните методи и финансовата отчетност отразяват икономическата действителност, те са прозрачни и вземат предвид качествените характеристики за разбираемост, уместност, надеждност и

съпоставимост. Транзакциите се отчитат и представят в съответствие с тяхната същност и икономически смисъл, а не само с правната им форма;

- б) предпазливост: оценката на активите и пасивите и признаването на приходите трябва се извършва предпазливо. В контекста на настоящите насоки това означава, че нереализираните печалби не се признават за приход в отчета за приходите и разходите, а направо се записват в сметка за преценка, а нереализираните загуби се отнасят в края на годината към отчета за приходи и разходи, ако превишават предишни печалби от преценка, отразени в съответната сметка за преценка. Принципът на предпазливостта, обаче, не допуска създаването на скрити резерви или преднамерено невярно отразяване на статии в баланса и в отчета за приходите и разходите;

- в) събития, настъпили след приключването на баланса: активите и пасивите се коригират при настъпване на събития между датата на приключване на годишния баланс и датата, на която финансовите отчети са одобрени от съответните органи, в случай че тези събития оказват влияние върху състоянието на активите и пасивите към датата на баланса. Относно събития, настъпили след датата на приключване на баланса, които не се отразяват върху състоянието на активите и пасивите, но неоповестяването им би могло да повлияе върху възможността на ползвателите на финансовите отчети да извършват точни оценки и да вземат решения, не се извършват корекции в активите и пасивите, но събитията се оповестяват;

- г) същественост: не се допускат отклонения от счетоводните правила, включително от тези засягащи пресмятането на стойностите в отчета за приходи и разходи на отделните НЦБ и на ЕЦБ, освен ако те основателно могат да бъдат преценени като несъществени в общия контекст и при представянето на финансовите отчети на отчетната институция;

- д) принцип на действащото предприятие: сметките се изготвят на база действащо предприятие;

- е) принцип на начисляването: приходите и разходите се признават за счетоводния период, в който са възникнали, а не в периода на получаване или плащане;

- ж) последователност и съпоставимост: критериите за оценка на баланса и признаването на приходи се прилагат последователно в смисъл на унифициране и непрекъснатост на подхода в рамките на Еуросистемата с цел да се осигури съпоставимост на данните във финансовите отчети.

⁽¹⁾ ОВ L 337, 20.12.2001 г., стр. 52. Решение, последно изменено с Решение ЕЦБ/2004/9 (ОВ L 205, 9.6.2004 г., стр. 17).

Член 4

Признаване на активи и пасиви

Финансов или друг актив/пасив се признава в баланса на отчетната единица само ако:

- а) съществува вероятност всяка бъдеща икономическа полза, свързана с въпросния актив или пасив, да се отчете като входящ или изходящ финансов поток за отчетната единица;

и

- б) по същество всички рискове и ползи, свързани с актива или пасива, са прехвърлени на отчетната единица;

и

- в) цената на придобиване или стойността на актива за отчитащата се единица или размерът на задължението могат да бъдат надеждно измерени.

Член 5

Касов/сетълмент и икономически подход

1. Икономическият подход се използва като основа за отчитане на валутни трансакции, финансови инструменти деноминирани в чуждестранна валута и свързаните с тях начисления. За прилагането на този подход са разработени две различни техники:

- а) „обичаен подход“, посочен в глави III и IV и приложение III; и
- б) „алтернативен подход“, посочен в приложение III.

2. Трансакции с ценни книжа, деноминирани в чуждестранна валута могат да продължат да се записват по касовия/сетълмент подход. Свързаната с това начислена лихва, в това число и премията или отстъпките, се записват ежедневно от спот датата на сетълмента.

3. НЦБ могат да използват или икономическия, или касовия/сетълмент подход за записване на специфични деноминирани в еуро трансакции, финансови инструменти и свързаните с тях начисления.

4. С изключение на счетоводните корекции в края на тримесечието и в края на годината и на позициите в „Други активи“ и „Други пасиви“, стойностите, представени като част от ежедневните финансови отчети за целите на финансовата отчетност в Еуросистемата показват само движението на паричните наличности по балансните позиции.

ГЛАВА II

СТРУКТУРА И ПРАВИЛА ЗА ОЦЕНКА НА БАЛАНСА

Член 6

Структура на баланса

Съставянето на баланса на ЕЦБ и НЦБ за целите на финансовата отчетност в Еуросистемата се базира на структурата, посочена в приложение IV.

Член 7

Правила за оценка на баланса

1. За формиране на оценките при съставянето на баланса се използват текущите пазарни курсове и цени, освен, ако не е посочено друго в приложение IV.

2. Преоценката на злато, валутни инструменти, ценни книжа и финансови инструменти (балансови и задбалансови) се извършва както на датата на преоценка за тримесечието по средни пазарни курсове и цени. Това не изключва възможността отчетните единици да преоценяват своите портфейли по-често за вътрешни цели, при условия че техните балансни позиции се отчитат по транзакционна стойност през тримесечието.

3. Не се прави разграничение между ценови и валутни разлики от преоценка за златото, а се осчетоводява една единствена разлика от преоценка на златото, на база цената в еуро на определена теглова единица злато, получена от обменния курс на еурото спрямо щатския долар в деня на преоценка в края на тримесечието. Преоценката се извършва по отделни валути за чуждестранната валута (включително балансни и задбалансови трансакции) и по отделни кодове, т.е. един и същ ISIN номер/вид на ценните книжа, с изключение на тези ценни книжа, включени в позиция „Други финансови активи“, които се разглеждат като отделни наличности.

4. Счетоводните записи за преоценка се сторнират в края на следващото тримесечие, с изключение на нереализираните загуби, които се отнасят в отчета за приходите и разходите в края на годината; през тримесечието всички трансакции се отчитат по транзакционни цени и курсове.

Член 8

Обратни трансакции

1. Обратна трансакция, извършена в рамките на репо-сделка, се записва в пасива на баланса като приет обезпечен депозит, докато предоставеното обезпечение остава от в актива на баланса. Продадените ценни книжа, които подлежат на обратно изкупуване в рамките на репо-сделка, се третираат от отчетната единица, задължена да ги изкупи обратно, като активи, които все още са част от портфейла, от който са били продадени.

2. Обратна транзакция, извършена в рамките на обратна репосделка, се записва като предоставен обезпечен заем в актива на баланса за размера на заема. Придобитите в рамките на обратна репосделка ценни книжа не подлежат на преоценка и следователно никаква произтичаща от това печалба или загуба не се отнася в отчета за приходите и разходите от отчетната единица, която предоставя средствата в заем.

3. При транзакции за заемане на ценни книжа последните остават в баланса на прехвърлителя. Такива транзакции се осчетоводяват по същия начин като посочения при операциите за обратно изкупуване. Въпреки това, ако ценните книжа, получени в заем от отчетната единица в качеството ѝ на получател на книгата, не се намират в края на годината в нейната попечителска сметка, получателят формира провизии за загуби, в случай че пазарната стойност на базовите ценни книжа е нараснала от датата на сделката за заемната транзакция. Получателят отчита задължение за повторното прехвърляне на ценните книжа, ако междуременно ценните книжа са продадени.

4. Обезпечените със злато транзакции се третираат като репосделка. Движението на златото, свързано с тези обезпечени транзакции, не се записва във финансовите отчети и разликата между спот и форуърд цената на транзакцията се третира на база текущо начисляване.

5. Обратните транзакции, включително транзакциите за заемане на ценни книжа, осъществени по автоматизирана програма за заемане на ценни книжа, се записват и имат последствие за баланса само при тези транзакции, при които е осигурено обезпечение под формата на парични средства през целия период на операцията.

Член 9

Търгуеми капиталови инструменти

1. Настоящият член се прилага по отношение на търгуеми капиталови инструменти, т.е. акции или капиталови фондове, независимо дали транзакцията се извършва пряко от отчетната единица или неин агент, с изключение на дейностите, извършени за пенсионни фондове, дялови участия, инвестиции в дъщерни дружества, значителни участия или дълготрайни финансови активи.

2. Капиталовите инструменти, деноминирани в чуждестранна валута не са част от общата валутна позиция, а са част от отделни валутни наличности. Изчисляването на свързаните с това печалби и загуби от курсови разлики може да се осъществява или по метода на нетната средна стойност, или по метода на средната стойност.

3. Препоръчва се капиталовите инструменти да се третират съгласно следните правила:

а) преоценката на капиталовите портфейли се извършва в съответствие с член 7, параграф 2. Преоценката се прави от отделни

позиции. За капиталови фондове, ценовата преоценка се извършва на нетна база, а не ценна книга по ценна книга. Не се извършва нетиране между различни акции или различни капиталови фондове;

б) транзакциите се записват в баланса по транзакционна цена;

в) брокерската комисионна се записва или като транзакционен разход, който следва да бъде включен в цената на придобиване на актива, или като разход в отчета за приходите и разходите;

г) размерът на закупения дивидент се включва в цената на придобиване на капиталовия инструмент. На датата, на която акцията се търгува без дивидент, докато последният все още не е получен, сумата на закупения дивидент може да се третира като отделна позиция;

д) начисленията по дивиденти не се записват в края на периода, тъй като те са вече отразени в пазарната цена на капиталовите инструменти, с изключение на котираните без дивидент акции.

е) правата за емитиране на нова емисия се третират като отделен актив при тяхното издаване. Цената на придобиване се изчислява на база старата средна стойност на акцията, „страйк“ цената на новата емисия и на съотношението между старите и новите акции. Също така цената на правото може да се базира на стойността на правото на пазара, съществуващата средна стойност на акцията и на пазарната цена на акцията преди емитирането на правото.

Член 10

Банкноти

1. За прилагане на член 52 от Устава, банкнотите на други участващи държави-членки, държани от НЦБ, не се осчетоводяват като банкноти в обращение, а като вътрешни за Еуросистемата салда. Процедурата за третиране на банкноти на други участващи държави-членки е следната:

а) НЦБ, която получава банкноти деноминирани в националните валутни единици на държавите от еурозоната, емитирани от друга НЦБ, следва да уведомява ежедневно НЦБ-емитент за стойността на платените банкноти, които трябва да бъдат обменени, освен в случаите, когато дневните обеми са малки. НЦБ-емитент издава съответно плащане към получаващата НЦБ чрез системата TARGET; и

б) корекцията на цифрите на „банкнотите в обращение“ се извършва в счетоводните книги на НЦБ емитент при получаване на горепосочената нотификация.

2. Сумата по позиция „банкноти в обращение“ в баланса на НЦБ е резултат от три компонента:

а) некоригираната стойност на еуробанкнотите в обращение, в това число и банкнотите през годината на преминаване към парична наличност, деноминирани в националните валутни единици на държави от еурозоната, за НЦБ, която приема еурото, която следва да се изчислява по един от следните два метода:

Метод А: $V = P - D - N - S$

Метод Б: $V = I - R - N$,

където: V е некоригираната стойност на „банкноти в обращение“

P е стойността на произведените или получени от печатница или от друга НЦБ банкноти

D е стойността на унищожените банкноти

N е стойността на националните банкноти на НЦБ емитент, държани от други НЦБ (нотифицирани, но все още нерепатрирани)

I е стойността на банкнотите, пуснати в обращение

R е стойността на получените банкноти

S е стойността на наличните/съхраняваните в трезор банкноти

б) минус размера на безлихвеното вземане към банката за разширено доверително управление на наличности в случай на прехвърляне на собствеността върху свързани с Програмата за разширено доверително управление (РДУ) банкноти.

в) плюс/минус размера на корекциите в резултат от прилагането на алгоритъма за разпределяне на банкнотите.

в) в края на годината нереализираните загуби се отнасят в отчета за приходи и разходи, когато надхвърлят предишни печалби от преценка, отразени в съответната сметка за преценка;

г) нереализираните загуби, отнесени в отчета за приходи и разходи, не могат да се сторнират през следващи години срещу нови нереализирани печалби;

д) не се допуска нетиране на нереализирани загуби за които и да е ценни книжа, чуждестранна валута или притежавано злато срещу нереализирани печалби в други ценни книжа, чуждестранни валути или злато.

2. Премиите или отстъпките, свързани с емитирани и закупени ценни книжа, се изчисляват и представят като част от приходите от лихви и амортизациите за тях се начисляват върху остатъчния срок на ценните книжа съгласно линейния метод или съгласно метода на вътрешната норма на възвращаемост (IRR). Методът на вътрешната норма на възвращаемост, обаче, е задължителен при сконтони ценни книжа с остатъчен срок до падежа повече от една година, считано от датата на придобиване.

3. Деноминирани в чуждестранна валута начисления свързани с финансови активи и пасиви (например начислена лихва и амортизационни премии/отстъпки,) се изчисляват и записват по сметките ежедневно въз основа на последните съществуващи ставки. Деноминирани в еуро начисления свързани с финансови активи и пасиви, се изчисляват и осчетоводяват по сметките поне веднъж на три месеца. Начисленията за други позиции се изчисляват и записват по сметките поне веднъж годишно.

4. Независимо от честотата на изчисляването на начисленията, при наличието на изключенията посочени в член 5, параграф 4 отчетните единици отчитат данни по транзакционна стойност през тримесечието.

5. Деноминирани в чуждестранна валута начисления се конвертират по обменния курс на датата на записване и оказват влияние върху валутната позиция.

6. По принцип при изчисляването на начисленията през годината се допуска използването на местни практики (т.е. изчисляване към датата на последния работен ден или на последния календарен ден на тримесечието). В края на годината обаче е задължително да се използва като референтна дата 31 декември.

7. Изходящи валутни потоци, които водят до промяна в наличностите в дадена валута, могат да генерират реализирани валутни печалби или загуби.

ГЛАВА III

ПРИЗНАВАНЕ НА ПРИХОДИ

Член 11

Признаване на приходи

1. При признаването на приходи се прилагат следните правила:

а) реализираните печалби и реализираните загуби се отнасят в отчета за приходите и разходите;

б) нереализираните печалби не се признават за приход, а се записват директно в сметка за преценка;

Член 12

Транзакционни разходи

1. По отношение на транзакционните разходи се прилагат следните общи правила:

- а) методът на средната стойност се прилага на дневна база за златото, валутните инструменти и ценните книжа, за да се изчисли цената на придобиване на продадените позиции, отчитайки влиянието на промените на обменния курс и/или цените;
- б) средната цена на придобиване/курс на актива/пасива се намалява/увеличава с размера на нереализираните загуби, отнесени в отчета за приходите и разходите в края на годината;
- в) при придобиване на купонни ценни книжа сумата на закупения купонен доход се третира като отделна позиция. При ценни книжа, деноминирани в чуждестранна валута, този доход се включва в наличностите в тази валута, но не се отразява нито върху разхода или цената на актива при определяне на средната цена, нито върху стойността на валутата.

2. По отношение на ценните книжа се прилагат следните специални правила:

- а) транзакциите се отчитат по транзакционна цена и се вписват във финансовите отчети по чиста цена;
- б) таксите за отговорно пазене и управление, таксите по текущите сметки и други непреки разходи не са част от транзакционните разходи, а са включени в отчета за приходите и разходите. Те не се считат за част от средната стойност на придобиване на даден актив;
- в) приходът се записва бруто, като възстановимите данъци при източника и другите данъци се осчетоводяват отделно;
- г) за целите на изчисляването на средната покупна стойност на една ценна книга: i) стойностите на всички покупки, осъществени през деня, се добавят към стойността на притежаваните ценни книжа в края на предишния ден, за да се изчисли нова среднопретеглена цена, която да се приложи към продажбите извършени през същия ден; или ii) за изчисляване на ревизираната средна цена се прилагат отделните покупки и продажби на ценни книжа по реда на осъществяването им през деня.

3. По отношение на златото и чуждестранната валута се прилагат следните специални правила:

- а) транзакциите в една чуждестранна валута, които не водят до промяна в наличностите в тази валута, се конвертират в еуро, използвайки обменния курс към датата на сделката или към датата на сепълмента, като не оказват влияние върху цената на придобиване на тези наличности;

б) транзакциите в чуждестранна валута, които водят до промяна в наличностите в тази валута, се конвертират в еуро, използвайки обменния курс към датата на сделката;

в) сепълментът на сумите на главниците в резултат от обратни транзакции с ценни книжа, деноминирани в чуждестранна валута или в злато, следва да се счита, че не води до промяна в наличностите в тази валута или злато;

г) реалните касови постъпления и плащания се конвертират по обменния курс в деня на осъществяване на сепълмента;

д) при наличие на дълга позиция, нетните входящи валутни потоци и злато за деня се добавят по средната стойност на входящите потоци за деня за всяка съответна валута и злато към наличностите от предишния ден, за да се получи нов среднопретеглен курс/цена на златото. Ако има нетни изходящи потоци, изчисляването на реализираните печалби или загуби се базира на средната стойност на притежаваната валута или злато за предишния ден, така че средната стойност остава непроменена. Разликите в средния курс/цена на златото между входящите и изходящите потоци за деня също водят до реализирани печалби или загуби. Когато има ситуация на задлъжняване по отношение на дадена чуждестранна валута или злато, се прилага обратен на изложения по-горе подход. По този начин средната стойност на позицията в пасива се влияе от нетните изходящи потоци, докато нетните входящи потоци намаляват позицията при съществуващия среднопретеглен курс/цена на златото и водят до реализирани печалби или загуби;

е) разходите за валутни транзакции и други разходи от общ характер се отнасят в отчета за приходи и разходи.

ГЛАВА IV

ПРАВИЛА ЗА ОТЧИТАНЕ НА ЗАДБАЛАНСОВИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Член 13

Общи правила

1. За изчисляване на средните покупни стойности и на печалбите и загубите от курсови разлики в нетните валутни позиции се включват валутни форуърдни транзакции, форуърд частта на валутните суапове и други валутни инструменти, свързани с размяната на един вид валута срещу друг на бъдеща дата.

2. Лихвените суапове, фючърсите, споразуменията за лихвен форуърд и други лихвени инструменти и опции се осчетоводяват и преоценяват по отделни статии. Тези инструменти се третират отделно от балансовите статии.

3. Печалбите и загубите в резултат на задбалансови инструменти се признават и третират по начин, подобен на този при балансовите инструменти.

Член 14

Валутни форуърдни транзакции

1. Форуърдните покупки и продажби се отразяват в задбалансовите сметки от датата на сделката до датата на сепълмента по спот курса на форуърдната транзакция. Реализираните печалби и загуби при транзакции по продажба се изчисляват, използвайки средната стойност на валутната позиция на датата на сделката в съответствие с процедурата за ежедневно нетиране на покупките и продажбите.
2. Разликата между спот и форуърд курсовете се третира като задължение или вземане по лихви на база текущо начисляване.
3. На датата на сепълмента задбалансовите сметки се сторнират.
4. Валутната позиция се повлиява от форуърдните транзакции от датата на сделката по спот курса.
5. Форуърдните позиции се оценяват заедно със спот позицията в същата валута, компенсирайки всякакви разлики, възникващи в рамките на една валутна позиция. Отрицателното нетно салдо се отнася като разходна позиция в отчета за приходите и разходите, когато то надхвърли акумулираните печалби от преценка, отразени в сметката за преценка. Положителното нетно салдо се отнася по кредита на сметката за преценка.

Член 15

Валутни суапове

1. Форуърд и спот покупки и продажбите се отразяват по балансовите сметки на съответната дата на сепълмента.
2. Форуърд и спот продажби и покупки се отразяват по задбалансовите сметки от датата на сделката до датата на сепълмента по спот курса на транзакциите.
3. Транзакциите за продажба се отразяват по спот курса на транзакцията; следователно не възникват печалби и загуби.
4. Разликата между спот и форуърд курсовете се третира като лихвено задължение или вземане на база текущо начисляване както за покупките, така и за продажбите.
5. На датата на сепълмента задбалансовите сметки се сторнират.
6. Валутната позиция се променя само в резултат от начисления деноминирани в чуждестранна валута.
7. Форуърдната позиция се оценява заедно със съответната спот позиция.

Член 16

Лихвени фючънси

1. Лихвените фючънси се записват на датата на сделката в задбалансови сметки.
2. Първоначалният марж се записва като отделен актив, ако е депозиран в брой. Ако е депозиран под формата на ценни книжа, остава непроменен в баланса.
3. Ежедневните промени в маржовете на отклонение се отнасят в отчета за приходи и разходи и се отразяват върху валутната позиция. Същата процедура се прилага в деня на приключване на откритата позиция, независимо дали се извършва доставка или не. Ако доставката е осъществена, записът за покупката или продажбата се прави по пазарна цена.
4. Таксите се отнасят в отчета за приходите и разходите.

Член 17

Лихвени суапове

1. Лихвените суапове се записват в деня на сделката в задбалансови сметки.
2. Текущите лихвени плащания, получени или платени, се отчитат на база текущо начисляване. Допуска се нетиране на плащанията за отделния лихвен суап, но начисленият приход и разход се отчитат на брутна база.
3. Лихвените суапове се преоценяват индивидуално и, ако е необходимо, се конвертират в еуро по спот курса на валутата. Препоръчва се нереализираните загуби, отнесени в отчета за приходи и разходи в края на годината, да се амортизират в последващи години и амортизацията да бъде линейна. Нереализираните печалби от преценка се отнасят по кредита на сметката за преценка.
4. Таксите се отнасят в отчета за приходите и разходите.

Член 18

Споразумение за лихвен форуърд

1. Споразуменията за лихвен форуърд се записват в деня на сделката по задбалансови сметки.
2. Компенсационното плащане, дължимо от едната страна на другата на датата на сепълмента се отразява в отчета за приходите и разходите на датата на сепълмента. Плащанията не се записват на база текущо начисляване.
3. Ако са налице споразумения за лихвен форуърд в чуждестранна валута, компенсационните плащания оказват влияние върху валутната позиция. Компенсационните плащания се конвертират в еуро по спот курса на датата на сепълмента.

4. Всички споразумения за лихвен форуърд се преоценяват индивидуално и, ако е необходимо, се конвертират в еуро по спот курса на валутата. Нереализираните загуби, отнесени в отчета за приходите и разходите в края на годината, не могат да бъдат сторнирани през следващи години срещу нереализирани печалби, освен ако инструментът се приключва или прекратява. Нереализираните печалби от преоценката се отнасят по кредита на сметка за преоценки.

5. Таксите се отнасят в отчета за приходите и разходите.

Член 19

Форуърдни транзакции с ценни книжа

Форуърдните транзакции с ценни книжа се осчетоводяват по един от следните два метода:

1. Метод А:

- а) форуърдните транзакции с ценни книжа се записват по задбалансови сметки от датата на сделката до датата на сепълмента по форуърд цената на форуърдната транзакция;
- б) средната стойност на наличностите на търгуемата ценна книга не се променя до сепълмента; ефектът от печалбата или загубата от форуърдните транзакции за продажба се изчислява на датата на сепълмента;
- в) на датата на сепълмента задбалансовите сметки се сторнират и салдото по сметката за преоценка, ако има такова, се отнася като приходна позиция в отчета за приходи и разходи. Закупената ценна книга се осчетоводява по спот цената на датата на падежа (действителната пазарна цена), докато разликата от първоначалната форуърд цена се отразява като реализирана печалба или загуба;
- г) когато ценните книжа са деноминирани в чуждестранна валута, средната стойност на нетната валутна позиция не се повлиява, ако отчетната единица вече държи позиция в тази валута. Ако форуърд закупената ценна книга е деноминирана във валута, в която отчетната единица не държи позиция, така че се налага съответната валута да бъде закупена, то се прилагат правилата за покупка на чуждестранна валута съгласно член 12, параграф 3, буква д);
- д) форуърдните позиции се оценяват самостоятелно спрямо форуърд пазарната цена за оставащия срок на транзакцията. Загубата от преоценка в края на годината се отнася като разходна позиция в отчета за приходи и разходи, а печалбата от преоценка се отнася по кредита на сметката за преоценка. Нереализираните загуби, признати в отчета за приходи и разходи в края на годината не се сторнират през следващи години срещу нереализирани печалби, освен, ако инструментът не се приключва или прекратява.

2. Метод Б:

- а) форуърдните транзакции с ценни книжа се записват по задбалансови сметки от датата на сделката до датата на сепълмента по форуърдна цена на форуърдната транзакция. На датата на сепълмента задбалансовите сметки се сторнират;
- б) в края на тримесечието се извършва преоценка на ценната книга на база нетната позиция, която е резултат от баланса и от продажбите на същата ценна книга записани по задбалансовите сметки. Сумата на преоценката е равна на разликата между тази нетна позиция, изчислена по цена на преоценката, и същата позиция, изчислена по средната стойност на балансовата позиция. В края на тримесечието форуърдните покупки подлежат на преоценка съгласно член 7. Резултатът от преоценката е равен на разликата между спот цената и средната стойност на ангажиментите за покупка;
- в) резултатът от форуърдната продажба се записва през финансовата година, в която е бил поет ангажимента. Резултатът е равен на разликата между първоначалната форуърд цена и средната стойност на балансовата позиция, или средната стойност на задбалансовите ангажименти за покупка, ако балансовата позиция е недостатъчна в момента на продажбата.

Член 20

Опции

1. Опциите се записват по задбалансови сметки от датата на сделката до датата на упражняване или на изтичане по цената на сделката (страйк цената) на базисния инструмент.
2. Премиите, деноминирани в чуждестранна валута, се конвертират в еуро по обменния курс към датата на сделката или на сепълмента. Платената премия се отразява като отделен актив, а получената премия се отразява като отделен пасив.
3. Ако опцията бъде упражнена, базисният инструмент се записва в баланса по страйк цената плюс или минус първоначалната стойност на премията. Първоначалната сума на премията по опцията се коригира на база на нереализираните загуби записани в отчета за приходи и разходи в края на годината.
4. Ако опцията не бъде упражнена, сумата на премията по опцията, коригирана на база на нереализираните загуби от края на предишната година, се отнася в отчета за приходи и разходи, конвертирана по обменния курс към датата на изтичане на опцията.
5. Валутната позиция се влияе от ежедневния марж на отклонение за опциите от типа фючърси, от всяко намаление на стойността на премията по опцията в края на годината, от базисната сделка към датата на упражняване на опцията, или, от премията по опцията към датата на изтичане на опцията. Ежедневните промени във вариационните маржове се записват в отчета за приходи и разходи.

6. Всеки договор за опции се преценява индивидуално. Нереализираните загуби отнесени в отчета за приходи и разходи не се сторнират през следващи години срещу нереализирани печалби. Нереализираните печалби от преценка се отнасят по кредита на сметка за преценка. Не се извършва нетиране на нереализирани загуби по нито една опция срещу нереализирани печалби по друга опция.

7. За прилагането на параграф 6, пазарните стойности са котираните цени, когато такива цени са налични от борса, дилър или брокер или подобни субекти. Когато не се разполага с котираните цени, пазарната стойност се определя чрез техника на оценяване. Такава техника на оценяване се използва последователно във времето и е възможно да се докаже, че тя осигурява надеждни оценки на цените, каквито биха били получени при реални пазарни транзакции.

8. Таксите се отнасят в отчета за приходи и разходи.

ГЛАВА V

ЗАДЪЛЖЕНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ОТЧИТАНЕТО

Член 21

Форма на отчетите

1. За целите на финансовата отчетност на Еуросистемата НЦБ предоставят данни на ЕЦБ в съответствие с настоящите насоки.
2. Формите на отчетите на Еуросистемата обхващат всички позиции, определени в приложение IV. Съдържанието на позициите, които трябва да бъдат включени в различните форми на балансите, също са описани в приложение IV.
3. Формите на различните публикувани финансови отчети съответстват на следните приложения:
 - а) публикувания консолидиран седмичен финансов отчет на Еуросистемата след края на тримесечието — приложение V;
 - б) публикувания консолидиран седмичен финансов отчет на Еуросистемата през тримесечието — приложение VI;
 - в) консолидиран годишен баланс на Еуросистемата — приложение VII.

ГЛАВА VI

ПОДЛЕЖАЩИ НА ПУБЛИКУВАНЕ ГОДИШНИ БАЛАНСИ И ОТЧЕТИ ЗА ПРИХОДИ И РАЗХОДИ

Член 22

Публикувани баланси и отчети за приходи и разходи

Препоръчва се НЦБ да адаптират своите публикувани годишни баланси и отчети за приходите и разходите в съответствие с приложения VIII и IX.

ГЛАВА VII

ПРАВИЛА ЗА КОНСОЛИДАЦИЯ

Член 23

Общи правила за консолидация

1. Консолидираните баланси на Еуросистемата обхващат всички статии от балансите на ЕЦБ и НЦБ.
2. Трябва да има съвместимост на отчетите в процеса на консолидиране. Всички финансови отчети на Еуросистемата се изготвят на сходна база като се прилагат едни и същи техники и процеси на консолидиране.
3. ЕЦБ изготвя консолидираните баланси на Еуросистемата. Тези баланси отчитат необходимостта от унифицирани счетоводни принципи и техники, еднакви финансови периоди в Еуросистемата, корекции при консолидацията в резултат на вътрешните за Еуросистемата транзакции и позиции, както и отчитайки промените в състава на Еуросистемата.
4. Отделните балансови позиции, без вътрешните за Еуросистемата салда на НЦБ и ЕЦБ, се агрегират за целите на консолидацията.
5. Салдата на НЦБ и ЕЦБ с трети страни се записват бруто в процеса на консолидацията.
6. Вътрешните за Еуросистемата салда се представят в балансите на ЕЦБ и НЦБ в съответствие с приложение IV.

ГЛАВА VIII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 24

Развитие, прилагане и тълкуване на правилата

1. Комитетът по счетоводство и парични приходи на ЕСЦБ (AMICO) докладва на Управителния съвет, чрез Изпълнителния съвет, относно развитието, прилагането и изпълнението на правилата на ЕСЦБ за счетоводна и финансова отчетност.
2. При тълкуването на настоящите насоки се има предвид подготвителната работа, счетоводните принципи, хармонизирани от правото на Общността и общоприетите международни счетоводни стандарти.

Член 25

Преходни правила

1. НЦБ преоценяват всички финансови активи и пасиви както на датата, на която те стават членове на Еуросистемата. Нереализираните печалби, които са възникнали преди или на тази дата се отделят от нереализираните печалби от преоценката, които може да възникнат след това, и остават в НЦБ. Пазарните цени и курсове прилагани от НЦБ за началните баланси при започването на участието в Еуросистемата се считат за средната стойност на тези активи и пасиви на НЦБ.

2. Препоръчва се нереализираните печалби, които са възникнали преди или в началото на членството на НЦБ в Еуросистемата да не се считат за разпределяеми в момента на прехода и се разглеждат като реализуеми/разпределяеми само в контекста на трансакции извършени след присъединяването към Еуросистемата.

3. Печалби и загуби от валута, злато и движение на цените, възникващи в резултат на прехвърлянето на активи от НЦБ на ЕЦБ, се считат за реализирани.

4. Настоящият член не засяга никое решение, което предстои да бъде прието съгласно член 30 от Устава.

Член 26

Отмяна

Настоящите насоки отменят Насоки ЕЦБ/2002/10. Позоваванията към отменените насоки се считат за позовавания към настоящите насоки и се четат в съответствие с таблицата на съответствията в приложение X.

Член 27

Заключителни разпоредби

1. Настоящите насоки влизат в сила на 1 януари 2007 г.
2. Настоящите насоки се прилагат за всички централни банки на Еуросистемата.

Съставено във Франкфурт на Майн на 10 ноември 2006 година.

За Управителния съвет на ЕЦБ

Председател на ЕЦБ

Jean-Claude TRICHET

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ФИНАНСОВИ ОТЧЕТИ ЗА ЕУРОСИСТЕМАТА

Вид на отчета	Вътрешен/Публикуван	Източник на законови изисквания	Цел на отчета
1. Дневен финансов отчет на Еуросистемата	Вътрешен	Няма	Главно за целите на управление на ликвидността за прилагане на член 12.1. от Устава Част от данните в дневния финансов отчет се използват за изчисляването на паричния доход
2. Неагрегиран седмичен финансов отчет	Вътрешен	Няма	Основа за изготвянето на консолидирания седмичен финансов отчет на Еуросистемата
3. Консолидиран седмичен финансов отчет на Еуросистемата	Публикуван	Член 15.2. от Устава	Консолидиран финансов отчет за паричен и икономически анализ. Консолидираният седмичен финансов отчет на Еуросистемата се извлича от дневния финансов отчет в деня на отчитане.
4. Месечна и тримесечна финансова информация на Еуросистемата	Публикуван и вътрешен ⁽¹⁾	Статистически регламенти, според които ПФИ изпращат данните	Статистически анализ
5. Консолидиран годишен баланс на Еуросистемата	Публикуван	Член 26.3 от Устава	Консолидиран баланс за аналитични и оперативни цели

⁽¹⁾ Месечните данни, подавани за публикуваните агрегирани статистически данни, изисквани от парично-финансовите институции (ПФИ) в Европейския съюз. Нещо повече, в качеството си на ПФИ централните банки трябва също да изпращат тримесечно по-подробна информация, отколкото осигуряваната в месечните данни.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕЧНИК

Амортизация (amortisation) означава системното намаляване в сметките за премия/отстъпка или на стойността на активите в продължение за определен период от време.

Актив (asset) означава ресурс, контролиран от предприятието, който е резултат от минали събития, и от който се очакват бъдещи икономически изгоди за предприятието.

Автоматизирана програма за заемане на ценни книжа (Automated security lending programme, ASLP) означава финансова операция, съчетаваща репо-транзакция и обратна репо-транзакция, при които срещу общо обезпечение се заема специфично обезпечение. В резултат на тези транзакции за даване и получаване на заем се генерира приход чрез различни репо курсове на двете транзакции, т.е. получения марж. Операцията може да се осъществи по програма основана на принципал, т.е. банката, предлагаща програмата, е считана за краен контрагент, или по програма основана на агент, т.е. банката, предлагаща тази програма, действа само като агент, а крайният контрагент е институцията, с която в действителност се осъществяват транзакциите за заемане на ценни книжа.

Средна стойност (average cost) означава метод на непрекъсната или среднопретеглена стойност, при който разходите по всяка покупка се добавят към съществуващата балансова стойност, за да се получи нова среднопретеглена стойност.

Касов/сетълмент подход (cash/settlement approach) означава счетоводен подход, при който счетоводните събития се записват на датата на сетълмента.

Чиста цена (clean price) означава цената на транзакцията, от която се изключват всякакви отстъпки/начислени лихви, но се включват разходите по транзакцията, които формират част от цената.

Отстъпка (discount) означава разликата между номиналната стойност на ценна книга и нейната цена, когато тази цена е по-ниска от номинала.

Сконтнова ценна книга (discount security) означава актив, по който не се получава купонна лихва, а носи доход от увеличаване на капитала, тъй като активът е емитиран или закупен с отстъпка от номиналната ѝ стойност или паритет.

Икономически подход (economic approach) означава счетоводен подход, при който сделките се записват на датата на транзакцията.

Капиталови инструменти (equity instruments) означава носещи дивидент ценни книжа, т.е. корпоративни акции и ценни книжа удостоверяващи инвестиции в капиталов фонд.

Обменен курс (exchange rate) означава стойността на една валута с цел конвертиране в друга.

Програма за разширено доверително управление (ECI programme) означава програма, която представлява депо извън еурозоната, управлявано от търговска банка, в която еуробанкноти се съхраняват за сметка на Еуросистемата с цел доставка и приемане на еуробанкноти.

Финансов актив (financial asset) означава актив, който е: i) пари; или ii) договорно право за получаване на пари или друг финансов инструмент от друго предприятие; или iii) договорно право на размяна на финансови инструменти с друго предприятие при условия, които са потенциално изгодни; или iv) капиталов инструмент на друго предприятие.

Финансови дълготрайни активи (financial fixed assets) означава финансови активи или портфейли, държани като постоянна инвестиция; това включва, *inter alia*, лихвоносни ценни книжа с фиксирани или определяеми плащания и фиксиран падеж, които НЦБ има положително намерение и възможност да държи до падежа.

Финансов пасив (financial liability) означава всеки пасив, който представлява законово задължение за предоставяне на пари или друг финансов инструмент на друго предприятие или за размяна на финансови инструменти с друго предприятие при условия, които са потенциално неизгодни.

Валутни наличности (foreign currency holding) означава нетната позиция в съответната валута. По смисъла на настоящото определение специалните права на тираж (СПТ) се считат за отделна валута.

Валутен форуърд (foreign exchange forward) означава договор, при който окончателната покупка или продажба на сума, деноминирана в чуждестранна валута, спрямо друга валута, обикновено местна, се договаря на една дата, а сумата се доставя на определена бъдеща дата, която е с повече от два работни дни след датата на сделката, при определена цена. Този форуърден обменен курс е съставен от преобладаващия спот курс плюс/минус договорена премия/отстъпка.

Валутен свап (foreign exchange swap) означава едновременната спот покупка/продажба на една валута спрямо друга (късо рамо) и форуърд продажба/покупка на същото количество от тази валута спрямо другата валута (дълго рамо).

Споразумение за лихвен форуърд (forward rate agreement) означава договор, при който две страни се споразумяват за размера на лихвата, която трябва да бъде заплатена върху условен депозит с определен падеж на конкретна бъдеща дата. На датата на сетълмента се заплаща компенсация от едната страна на другата в зависимост от разликата между договорена лихва и пазарна лихва на датата на сетълмента.

Форуърдни транзакции с ценни книжа (forward transactions in securities) означава договори на извънборсовия пазар, при които на датата на сделката се постига споразумение относно покупката или продажбата на лихвоносен инструмент, обикновено облигация или дългова ценна книга, се договаря на датата на сделката, който ще бъде доставен на бъдеща дата по определена цена.

Опция от типа фючърс (future-style option) котирана на борсата опции, при които ежедневно се плаща или получава вариационен марж.

Обезценка (impairment) намаление на възстановимата стойност под балансовата стойност.

Лихвен фючърс (interest rate future) означава търгуем на борсата форуърден договор. При такъв договор, покупката или продажбата на лихвоносен инструмент, например облигация, се договаря на датата на сделката като доставката се извършва на бъдеща дата по определена цена. Обикновено реална доставка не се извършва; договорот нормално се приключва преди падежа.

Вътрешна норма на възвръщаемост (internal rate of return) означава дисконтовият процент, при който счетоводната стойност на ценната книга е равна на настоящата стойност на бъдещия паричен поток.

Лихвен свап (interest rate swap) означава договорно споразумение за размяна на парични потоци, представляващи потоци от периодични лихвени плащания с контрагент или в една валута или, в случай на кръстосани валутни транзакции, в две различни валути.

Взаимовръзка (interlinking) означава технически инфраструктури, характеристики на дизайна и процедури, които са част или представляват адаптация на всяка една национална система за брутен сетълмент в реално време и на платежния механизъм на ЕЦБ (ЕРМ) за целите на обработката на трансгранични плащания в TARGET 1.

Международни счетоводни стандарти (International Accounting Standards) означава Международните счетоводни стандарти (IAS), Международните стандарти за финансова отчетност (IFRS) и тълкуванията за тяхното прилагане (SIC-IFRIC), последващите изменения в тези стандарти и съответните тълкувания, бъдещи стандарти и съответните тълкувания приети от Европейския съюз.

Международен идентификационен номер на ценни книжа (International securities identification number (ISIN)) означава номера, даден от съответния компетентен емитиращ орган.

Пасив (liability) означава настоящо задължение на предприятието, произтичащо от минали събития, сетълмента на което се очаква да доведе до изходящ поток на ресурси от предприятието, представляващи икономически ползи.

Пазарна цена (market price) означава цената на инструмент в злато, чуждестранна валута или ценни книжа, обикновено изключваща начислената лихва или отстъпката, котирана на организиран пазар, например фондова борса, или на неорганизиран пазар, например извънборсовия пазар.

Дата на падежа (maturity date) означава датата, на която номиналната стойност/главницата става дължима и платима в пълен размер в полза на държателя.

Средна пазарна цена (mid-market price) означава средната точка между цена „продава“ и цена „купува“ за ценна книга, базирана на котировки за транзакции с нормален пазарен обем от признати и значителни за пазара участници или признати търгуващи борси, която се използва в процедурата за тримесечната преоценка.

Средни пазарни курсове (mid-market rate) означава референтни обменни курсове на еурото, които обикновено се основават на редовната процедура за съгласуване между централните банки в и извън ЕСЦБ, която обикновено се осъществява в 14,15 часа централноевропейско време, и които се използват в процедурата за тримесечната преоценка.

Опция (option) означава договор, който осигурява на държателя правото, но не и задължението, да закупи или продаде конкретно количество от дадени акции, стока, валута, индекс, или дълг, по конкретна цена през определен период от време или на датата на изтичане.

Премия (premium) означава разликата между номиналната стойност на ценна книга и нейната цена, когато тази цена е по-висока от номинала.

Провизии (provisions) означава суми заделени преди изчисляването на печалби или загуби с цел подосигуряване срещу известни или очаквани задължения или рискове, чийто размер не може да бъде определен точно (виж *Резерви*). Провизиите за бъдещи задължения и разходи не могат да се използват за коригиране стойността на активите.

Реализирани печалби/загуби (realised gains/losses) означава печалби/загуби, произтичащи от разликата между продажната цена на балансова позиция и коригираната им стойност на придобиване.

Резерви (reserves) означава заделена сума от подлежащата на разпределение печалба, която не е предназначена да посрещне определено задължение, непредвидени обстоятелства или очаквано намаление на стойността на активите, известни към датата на съставяне на баланса.

Сметки за преоценка (revaluation accounts) означава сметки от баланса, в които се отразява разликата в стойността на актив или пасив между коригираната му стойност на придобиване и неговата оценка по пазарната му цена в края на периода, когато последната е по-висока от първата в случая на активи, и когато последната е по-ниска от първата в случая на пасиви. Те включват разликите в котиранияте цени и/или пазарните обменни курсове.

Споразумение за обратна продажба и обратно изкупуване (обратна репо-сделка) (reverse sale and repurchase agreement (reverse repo)) — означава договор, според който притежателят на налични пари се съгласява да купи актив и, едновременно, се съгласява да продаде обратно актива по договорена цена при поискване, или след определено време, или в случай на определени извънредни обстоятелства. Понякога репо-сделката се договаря чрез трета страна (тристранна репо-сделка).

Обратна транзакция (reverse transaction) означава операция, при която централната банка купува (обратна репо-сделка) или продава (репо-сделка) активи по силата на споразумение за обратно изкупуване или осъществява кредитни операции срещу обезпечение.

Ценни книжа държани като целеви портфейл (securities held as an earmarked portfolio) — целеви инвестиции, държани като балансиращи позиции, които се състоят от ценни книжа, капиталови инструменти, дялови участия и/или инвестиции в дъщерни предприятия, съответстващи на установима позиция в пасива на счетоводния баланс, независимо дали има законово, подзаконово или друго ограничение, например пенсионни фондове, обезщетения при прекратяване на трудово правоотношение, провизии, капитал, резерви.

Сетълмент (settlement) означава действие, което урежда задължения по отношение на прехвърляне на средства или активи между две или повече страни. В контекста на вътрешните за Еуросистемата транзакции сетълментът се отнася до елиминиране на нетните салда възникващи от вътрешни за Еуросистемата транзакции и изисква прехвърлянето на активи.

Дата на сетълмента (settlement date) означава датата, на която в счетоводните книги на съответната институция за сетълмент се записва окончателно и неотменимо прехвърляне на стойност. Сетълмента може да бъде незабавен (в реално време), същия ден (в края на деня) или на договорена дата след датата на поемане на ангажмента.

Спот курс (spot rate) означава курсът, по който се извършва сетълмент на транзакцията на датата на спот сетълмента. Във връзка с валутни форуърдни транзакции, спот курсът е курсът, към който се прилагат форуърд точки, за да се получи форуърд курса/процента.

Дата на спот сетълмента (spot settlement date) означава датата, на която се извършва сетълмент на спот транзакция в един финансов инструмент в съответствие с преобладаващите пазарни конвенции за този финансов инструмент.

Линейна амортизация/обезценяване (straight line depreciation/amortisation) означава, че амортизацията/обезценяването за даден период се определя, като стойността на актива, без оценената му остатъчна стойност, се раздели на очаквания полезен живот на актива *pro rata temporis* (пропорционално на неговата продължителност).

Страйк цена (strike price) означава конкретната цена на опционен договор, по която договорът може да бъде упражнен.

TARGET (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system) означава Трансевропейска автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време.

Транзакционни разходи (transaction costs) означава разходите, които са идентифицирани като свързани с определена транзакция.

Транзакционна цена (transaction price) означава цената договорена между страните при сключване на договор.

Нереализирани печалби/загуби (unrealised gains/losses) означава печалби/загуби възникващи от преоценката на активи в сравнение с коригираната им стойност на придобиване.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ОПИСАНИЕ НА ИКОНОМИЧЕСКИЯ ПОДХОД
(включително „обичайния“ и „алтернативния“ подход в член 5)

1. Осчетоводяване на датата на сделката
 - 1.1. Осчетоводяването на датата на сделката може да се осъществи или по „обичайния подход“ или по „алтернативния подход“.
 - 1.2. Член 5, параграф 1, буква а) се отнася за „обичайния подход“.
 - 1.2.1. Транзакциите се записват по задбалансови сметки на датата на сделката. На датата на сетълмента задбалансовите счетоводни записи се сторнират и транзакциите се записват по балансните сметки.
 - 1.2.2. Валутните позиции се променят на датата на сделката. Поради това, реализираните печалби и загуби, възникващи от нетните продажби също се изчисляват на датата на сделката. Нетните покупки на чуждестранна валута оказват влияние върху средната стойност на валутната наличност към датата на сделката.
 - 1.3. Член 5, параграф 1, буква б) се отнася за „алтернативния подход“.
 - 1.3.1. Обратно на „обичайния подход“, няма ежедневно задбалансово записване на договорените транзакции, чиито сетълмент се извършва на по-късна дата. Признание на реализирания доход и изчисляването на новите средни стойности (при покупки на валута) и на средните цени (при покупки на ценни книжа) се извършва на датата на сетълмента ⁽¹⁾.
 - 1.3.2. За транзакциите договорени в дадена година, но с падеж през следваща година, признаването на дохода става съгласно „обичайния подход“. Това означава, че реализираните ефекти от продажби биха оказали влияние върху отчетите за приходи и разходи за годината, през която транзакцията е била договорена, а покупките биха променили средните курсове на наличностите през годината, в която транзакцията е била договорена.
 - 1.4. Следната таблица показва основните характеристики на двете техники, разработени за отделните валутни инструменти и за ценните книжа.

ОСЧЕТОВОДЯВАНЕ НА ДАТАТА НА СДЕЛКАТА	
„Обичаен подход“	„Алтернативен подход“
Валутни спот транзакции — третиране през годината	
<p>Покупките на валута се отразяват задбалансово на датата на сделката и влияят върху средната стойност на валутната позиция от тази дата</p> <p>Печалбите и загубите, произтичащи от продажбите, се считат за реализирани към датата на транзакцията/сделката. Към датата на сетълмента задбалансовите записи се сторнират и се правят балансните записи.</p>	<p>Покупките на валута се отразяват в баланса на датата на сетълмента и влияят върху средната стойност на валутната позиция от тази дата</p> <p>Печалбите и загубите, произтичащи от продажбите, се считат за реализирани към датата на сетълмента. Към датата на сделката не се правят записи по балансните сметки</p>

⁽¹⁾ При валутни форуърдни транзакции валутната позиция се променя на датата на спот сетълмента (т.е. обикновено датата на сделката плюс два дни).

ОСЧЕТОВОДЯВАНЕ НА ДАТАТА НА СДЕЛКАТА	
„Обичаен подход“	„Алтернативен подход“
Валутни форуърдни трансакции — третиране през годината	
<p>Отразяват се по същия начин както е посочено по-горе за спот трансакциите, като се записват по спот курса на трансакцията</p>	<p>Покупките на валута се записват задбалансово на датата на спот сетълмента на трансакцията, като влияят върху средната стойност на валутната позиция от тази дата и по спот курса на трансакцията</p> <p>Продажбите на валута се записват задбалансово на датата на спот сетълмента на трансакцията. Печалбите и загубите се смятат за реализирани към датата на спот сетълмента на трансакцията.</p> <p>Към датата на сетълмента задбалансовите записи се сторнират и се правят балансови записи.</p> <p>За третирането в края на периода, виж по-долу.</p>
Валутни спот и форуърдни трансакции инициирани през година 1 с дата на спот сетълмента на трансакцията през година 2	
<p>Не се налага специално третиране, тъй като трансакциите се записват на датата на сделката, и печалбите и загубите се отразяват към тази дата.</p>	<p>Третирането се както при „обичайния подход“ ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Продажбите на валута се записват задбалансово в година 1, за да се отчетат реализираните валутни печалби/загуби във финансовата година, през която е договорена трансакцията. — Покупките на валута се записват задбалансово в година 1, като влияят върху средната стойност на валутната позиция от тази дата. — Преоценката на валутните наличности в края на годината трябва да отчита нетните покупки/продажби с дата на спот сетълмента през следващата финансова година.
Трансакции с ценни книжа — третиране през годината	
<p>Покупките и продажбите се отразяват задбалансово на датата на сделката. Печалбите и загубите също се отразяват на тази дата. На датата на сетълмента задбалансовите записи се сторнират, и се правят балансови записи (т.е. същото осчетоводяване както при валутните спот трансакции).</p>	<p>Всички трансакции се записват на датата на сетълмента (но виж по-долу за третирането в края на периодите). Следователно, ефектът върху средните цени на придобиване (при покупки) и печалбите/загубите (при продажби) се отразява към датата на сетълмента.</p>
Сделки с ценни книжа, инициирани през година 1 с дата на спот сетълмента на сделката през година 2	
<p>Не се налага специално третиране, тъй като трансакциите и последиците от тях са вече записани на датата на сделката.</p>	<p>Реализираните печалби и загуби се отразяват през година 1 в края на периода (т.е. същото третиране както при валутните спот трансакции), а покупките се включват в процеса на преценка в края на годината ⁽²⁾.</p>
<p>⁽¹⁾ Както обикновено, принципът за същественост може да бъде приложен, когато тези трансакции нямат съществено влияние върху валутната позиция и/или отчета за приходи и разходи.</p> <p>⁽²⁾ Принципът за същественост може да се приложи, когато тези сделки нямат съществено влияние върху валутната позиция и/или отчета за приходи и разходи.</p>	

2. Ежедневно осчетоводяване на начислени лихви, включително премии или отстъпки
- 2.1. Начислена лихва, премия или отстъпка свързана с финансови инструменти деноминирани в чуждестранна валута се изчислява и записва ежедневно, независимо от реалния паричен поток. Това означава, че валутната позиция е повлияна, когато тази начислена лихва се записва, за разлика от случая, когато лихвата само се получава или плаща ⁽¹⁾.
- 2.2. Начисления по купони и амортизацията на премия или отстъпка се изчисляват и записват от датата на сетълмента на покупката на ценната книга до датата на сетълмента на продажба, или до датата на падежа.
- 2.3. Таблицата по-долу показва влиянието на ежедневното записване на начисленията върху наличностите в чуждестранна валута, например платими лихви и амортизационни премии/отстъпки:

ЕЖЕДНЕВНО ОСЧЕТОВОДЯВАНЕ НА НАЧИСЛЕНИТЕ ЛИХВИ КАТО ЧАСТ ОТ ИКОНОМИЧЕСКИЯ ПОДХОД

Начисленията по инструменти деноминирани в чуждестранна валута се изчисляват и осчетоводяват ежедневно по обменния курс в деня на записването

Ефект върху наличностите в чуждестранна валута

Начисленията влияят върху валутната позиция към момента на записването им, като по-късно не се сторнират. Начисленията се изчисляват в момента на реалното получаване или плащане на парите. Следователно, на датата на сетълмента няма промяна на валутната позиция, тъй като начислението се включва в позицията, която се преоценява при периодичната преценка.

⁽¹⁾ Установени са два възможни подхода за отразяването на начисленията. Първият подход е „подходът на календарния ден“, при който начисленията се записват всеки календарен ден независимо дали даден ден е събота или неделя, официален празник или работен ден. Вторият подход е „подходът на работния ден“, при който начисленията се записват само на работните дни. Няма предпочитание относно избора на подход. Въпреки това, ако последният ден на годината не е работен ден, той трябва да бъде включен в изчисляването на начисленията и при двата подхода.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

СТРУКТУРА И ПРАВИЛА ЗА ОЦЕНКА НА БАЛАНСА ⁽¹⁾

АКТИВИ

Балансова позиция ⁽¹⁾		Категоризиране на съдържанието на балансовите позиции	Принцип на оценка	Приложно поле ⁽²⁾	
1	1	Злато и вземания в злато	Физическо злато (т.е. кюлчета, монети, слитъци, късове на съхранение или „на път“. Нефизическо (монетарно) злато, като салда по сметките в злато на поискване (неразпределени сметки), срочни депозити и вземания в злато, произтичащи от следните транзакции: транзакции за повишаване или понижаване на пробата, промяна на разположението или чистотата на златото, когато има разлика повече от един работен ден между изписването и получаването	Пазарна стойност	Задължително
2	2	Вземания от резиденти извън еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута	Вземания от резиденти извън еурозоната включително международни и наднационални институции и централни банки извън еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута		
2.1	2.1	Вземания от МВФ	<p>а) <i>Права на тираж в рамките на резервния тираж (нето)</i></p> <p>Национална квота минус салда в еуро на разположение на МВФ Сметка № 2 на МВФ (сметка в еуро за административни разходи) може да бъде включена в тази позиция или в позиция „Задължения към резиденти извън еурозоната, деноминирани в еуро“)</p> <p>б) <i>Специални права на тираж</i></p> <p>Притежавани специални права на тираж (бруто)</p> <p>в) <i>Други вземания</i></p> <p>Общи кредитни споразумения (GAB - <i>General arrangements to borrow</i>), заеми по специални кредитни споразумения, депозити в рамките на Улеснението за намаляване на бедността и стимулиране на растежа (PRGF — <i>Poverty Reduction and Growth Facility</i>)</p>	<p>а) <i>Права на тираж в рамките на резервния тираж (нето)</i></p> <p>Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс</p> <p>б) <i>Специални права на тираж</i></p> <p>Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс</p> <p>в) <i>Други вземания</i></p> <p>Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс</p>	<p>Задължително</p> <p>Задължително</p> <p>Задължително</p>

⁽¹⁾ Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Позициите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

⁽²⁾ Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

⁽¹⁾ Оповестяването във връзка с еуробанкноти в обращение, заплащането на лихви по вътрешни за Еуросистемата нетни вземания/задължения, произтичащи от разпределението на еуробанкноти в рамките на Еуросистемата, както и паричният доход следва да бъдат хармонизирани в публикуваните годишни финансови отчети на НЦБ. Позициите, които подлежат на хармонизиране са обозначени със звездичка в приложения IV, VIII и IX.

Балансова позиция ⁽¹⁾		Категоризиране на съдържанието на балансовите позиции	Принцип на оценка	Приложно поле ⁽²⁾	
2.2	2.2	Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни заеми и други външни активи	а) <i>Салда в банки извън еурозоната</i> Разплащателни сметки, срочни депозити, еднодневни депозити, обратни репо-сделки	а) <i>Салда в банки извън еурозоната</i> Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс	Задължително
			б) <i>Инвестиции в ценни книжа различни от акции, дялови участия и други ценни книжа по позиция на актива „Други финансови активи“ извън еурозоната</i> Търгуеми облигации, полици, облигации с нулев купон, книжа на паричния пазар — всичките издадени от резиденти извън еурозоната	б) <i>Търгуеми ценни книжа</i> Пазарна цена и пазарен обменен курс	Задължително
			в) <i>Външни заеми (депозити)</i> Заеми на и нетъргуеми ценни книжа, различни от акции, дялови участия и други ценни книжа по позиция на актива „Други финансови активи“, издадени от резиденти извън еурозоната	в) <i>Външни заеми</i> Депозити по номинална стойност, нетъргуеми ценни книжа по цена на придобиване; и двете конвертирани по пазарен обменен курс	Задължително
			г) <i>Други външни активи</i> Банкноти и монети, издадени извън еурозоната	г) <i>Други външни активи</i> Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс	Задължително
3	3	Вземания от резиденти в еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута	а) <i>Ценни книжа</i> Търгуеми облигации, полици, облигации с нулев купон, книжа на паричния пазар различни от акции, дялови участия и други ценни книжа по позиция на актива „Други финансови активи“	а) <i>Търгуеми ценни книжа</i> Пазарна цена и пазарен обменен курс	Задължително
			б) <i>Други вземания</i> Нетъргуеми ценни книжа, различни от акции, дялови участия и други ценни книжа по позиция на актива „Други финансови активи“, заеми, депозити, обратни репо-сделки, други заеми	б) <i>Други вземания</i> Депозити по номинална стойност, нетъргуеми ценни книжа по цена на придобиване; и двете конвертирани по пазарен обменен курс	Задължително

⁽¹⁾ Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Позициите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

⁽²⁾ Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

Балансова позиция ⁽¹⁾		Категоризиране на съдържанието на балансовите позиции	Принцип на оценка	Приложно поле ⁽²⁾	
4	4	Вземания от резиденти извън еурозоната, деноминирани в еуро			
4.1	4.1	Салда в банки, инвестиции в ценни книжа и заеми	<p>а) <i>Салда в банки извън еурозоната</i></p> <p>Разплащателни сметки, срочни депозити, еднодневни заеми. Обратни репо-сделки във връзка с управлението на ценни книжа, деноминирани в еуро</p> <p>б) <i>Инвестиции в ценни книжа, различни от акции, дялови участия и други ценни книжа по позиция на актива „Други финансови активи“ извън еурозоната</i></p> <p>Търгуеми облигации, полици, облигации с нулев купон, книжа на паричния пазар, всички издадени от резиденти извън еурозоната</p> <p>в) <i>Заеми извън еурозоната</i></p> <p>Заеми на и нетъргуеми ценни книжа, издадени от резиденти извън еурозоната</p> <p>г) <i>Ценни книжа, издадени от юридически лица извън еурозоната</i></p> <p>Ценни книжа, издадени от наднационални или международни организации, например Европейската инвестиционна банка, независимо от тяхното географско местоположение</p>	<p>а) <i>Салда в банки извън еурозоната</i></p> <p>Номинална стойност</p> <p>б) <i>Търгуеми ценни книжа</i></p> <p>Пазарна цена</p> <p>в) <i>Заеми извън еурозоната</i></p> <p>Депозити по номинална стойност, нетъргуеми ценни книжа по цена на придобиване</p> <p>г) <i>Ценни книжа, издадени от юридически лица извън еурозоната</i></p> <p>Пазарна цена</p>	<p>Задължително</p> <p>Задължително</p> <p>Задължително</p> <p>Задължително</p>
4.2	4.2	Вземания, произтичащи от кредитното улеснение по Механизма на обменните курсове II (ERM II)	Кредитиране в съответствие с условията на Механизма на обменните курсове II (ERM II)	Номинална стойност	Задължително
5	5	Заеми за кредитни институции от еурозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в еуро	Позиции 5.1 до 5.5: транзакции в зависимост от съответните инструменти на паричната политика, описани в приложение I към Насоки ЕЦБ/2000/7 от 31 август 2000 г. относно инструментите и процедурите на паричната политика на Еуросистемата ⁽³⁾		
5.1	5.1	Основни операции по рефинансиране	Обичайни обратни транзакции за осигуряване на ликвидност със седмична честота и обикновено едноседмичен падеж	Номинална стойност или цена на придобиване при репо-сделка	Задължително

⁽¹⁾ Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Позициите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

⁽²⁾ Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

⁽³⁾ ОВ L 310, 11.12.2000 г., стр. 1.

Балансова позиция ⁽¹⁾		Категоризиране на съдържанието на балансовите позиции	Принцип на оценка	Приложно поле ⁽²⁾	
5.2	5.2	Дългосрочни операции по рефинансиране	Обичайни обратни транзакции за осигуряване на ликвидност с месечна честота и обикновено три-месечен падеж	Номинална стойност или цена на придобиване при репо-сделка	Задължително
5.3	5.3	Обратни операции за фино регулиране	Обратни транзакции, осъществявани <i>ad hoc</i> за целите на фино регулиране	Номинална стойност или цена на придобиване при репо-сделка	Задължително
5.4	5.4	Структурни обратни операции	Обратни транзакции, насочени към коригиране на структурната позиция на Еуросистемата спрямо финансовия сектор	Номинална стойност или цена на придобиване при репо-сделка	Задължително
5.5	5.5	Пределно кредитно улеснение	Улеснение за предоставяне на овърнайт ликвидност с предварително определена лихва срещу допустими активи (ликвидно улеснение с постоянен достъп)	Номинална стойност или цена на придобиване при репо-сделка	Задължително
5.6	5.6	Кредити, свързани с искания за допълнителни обезпечения (margin calls)	Допълнителен кредит към кредитни институции, произтичащ от нарастването на стойността на базовите активи по отношение на друг кредит за тези кредитни институции	Номинална стойност или цена на придобиване	Задължително
6	6	Други вземания от кредитни институции в еурозоната, деноминирани в еуро	Разплащателни сметки, срочни депозити, еднодневни депозити, обратни репо-сделки във връзка с управлението на портфейли от ценни книжа по позиция на актива „Ценни книжа на резиденти от еурозоната, деноминирани в еуро“, (включително транзакции, произтичащи от трансформирането на предишни резерви в чуждестранна валута в еурозоната) и други вземания. Кореспондентски сметки при кредитни институции от еурозоната, намиращи се в друга държава-членка. Други вземания и операции, които не са свързани с операциите по паричната политика на Еуросистемата. Всякакви вземания, произтичащи от операции по паричната политика, инициирани от НЦБ преди присъединяването към Еуросистемата	Номинална стойност или цена на придобиване	Задължително
7	7	Ценни книжа на резиденти в еурозоната, деноминирани в еуро	Търгуеми ценни книжа, различни от акции, дялови участия и други ценни книжа по позиция на актива „Други финансови активи“: облигации, полици, облигации с нулев купон, пряко притежавани книжа на паричния пазар, включително държавни ценни книжа отпреди създаването на Икономическия и паричен съюз, деноминирани в еуро; дългови сертификати на ЕЦБ, закупени за целите на фино регулиране	Пазарна цена	Задължително

⁽¹⁾ Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Позициите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

⁽²⁾ Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

Балансова позиция ⁽¹⁾		Категоризиране на съдържанието на балансовите позиции	Принцип на оценка	Приложно поле ⁽²⁾	
8	8	Дълг на сектор „Държавно управление“, деноминиран в еуро	Вземания от правителството отпреди създаването на Икономическия и паричен съюз (нетъргуеми ценни книжа, заеми)	Депозити/заеми по номинална стойност, нетъргуеми ценни книжа по цена на придобиване	Задължително
-	9	Вземания в рамките на Еуросистемата ⁺			
-	9.1	Дялово участие в ЕЦБ ⁺	Само в балансовия актив на НЦБ. Капиталовият дял в ЕЦБ на всяка НЦБ съгласно Договора и съответния алгоритъм за участие в капитала на ЕЦБ и вноски съгласно член 49.2 от Устава	Цена на придобиване	Задължително
-	9.2	Вземания, еквивалентни на прехвърляне на валутни резерви ⁺	Само в балансовия актив на НЦБ. Деноминирани в еуро вземания от ЕЦБ по отношение на първоначалното (и последващото) прехвърляне на валутни резерви съгласно разпоредбите на Договора	Номинална стойност	Задължително
-	9.3	Вземания, свързани със записи на заповед, обезпечавщи издаването на дългови сертификати от ЕЦБ ⁺	Само в балансовия актив на ЕЦБ. Записи на заповед, издадени от НЦБ във връзка със споразумението за взаимно обезпечаване при издаване на дългови сертификати от ЕЦБ	Номинална стойност	Задължително
-	9.4	Нетни вземания във връзка с разпределянето на еуробанкноти в рамките на Еуросистемата ⁺ (*)	За НЦБ: нетно вземане, свързано с прилагането на алгоритъма за разпределяне на банкнотите, т.е. включително свързаните с емисията на банкноти от ЕЦБ вътрешни за Еуросистемата салда, компенсаторната сума и нейния изравняващ счетоводен запис, както са определени в Решение ЕЦБ/2001/16 относно разпределянето на паричния доход на НЦБ на участващите държави-членки от финансова година 2002. За ЕЦБ: вземане свързано с емисията на банкноти от ЕЦБ съгласно Решение ЕЦБ/2001/15	Номинална стойност	Задължително
-	9.5	Други вземания в рамките на Еуросистемата (нето) ⁺	Нетна позиция на следните подпозиции: а) Нетни вземания, произтичащи от салдата по сметките в TARGET и кореспондиращите сметки на НЦБ, т.е. нетната стойност на вземанията и задълженията (виж също позиция на пасива „Други задължения в рамките на Еуросистемата (нето)“)	а) Номинална стойност	Задължително

(*) Позиция, подлежаща на хармонизиране. Виж съображение 4 от настоящите насоки.

⁽¹⁾ Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Позициите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

⁽²⁾ Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

Балансова позиция ⁽¹⁾		Категоризиране на съдържанието на балансовите позиции	Принцип на оценка	Приложно поле ⁽²⁾	
		<p>б) Вземане, свързано с разликата между паричния доход, подлежащ на консолидиране и преразпределяне. Валидни само за периода между осчетоводяването на паричния доход като част от процедурите в края на годината и неговия сегълмент в последния работен ден на януари всяка година</p> <p>в) Други вътрешни за Еуросистемата вземания, които могат да възникнат, включително междинно разпределяне на дохода на ЕЦБ от еуробанкноти между НЦБ (*)</p>	<p>б) Номинална стойност</p> <p>в) Номинална стойност</p>	<p>Задължително</p> <p>Задължително</p>	
9	10	Позиции в процес на сегълмент	Салда по сегълмент сметки (вземания), включително чекове в процес на осребряване	Номинална стойност	Задължително
9	11	Други активи			
9	11.1	Монети от еурозоната	Еуромонети, ако НЦБ не е законният емитент	Номинална стойност	Задължително
9	11.2	Материални и нематериални дълготрайни активи	Земя и сгради, обзавеждане и оборудване (включително компютърно оборудване), софтуер	<p>Цена на придобиване минус амортизация</p> <p>Период на амортизация:</p> <ul style="list-style-type: none"> — компютри и свързан с тях хардуер/ софтуер и транспортни средства: 4 години — оборудване, обзавеждане и инсталации в сградите: 10 години — сгради и капитализирани разходи за основни ремонти: 25 години <p>Капитализиране на разходите: ограничено (под 10 000 EUR без ДДС: не се капитализират)</p>	Препоръчително

(*) Позиция, подлежаща на хармонизиране. Виж съображение 4 от настоящите насоки.

⁽¹⁾ Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Позициите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

⁽²⁾ Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

Балансова позиция ⁽¹⁾		Категоризиране на съдържанието на балансовите позиции	Принцип на оценка	Приложно поле ⁽²⁾	
9	11.3	Други финансови активи	<ul style="list-style-type: none"> — Капиталови инструменти, дялови участия и инвестиции в дъщерни дружества. — Ценни книжа, държани в целеви портфейл — Дълготрайни финансови активи — Обратни репо-сделки с кредитни институции във връзка с управлението на портфейли от ценни книжа по тази позиция 	<p>а) <i>Търгуели капиталови инструменти</i></p> <p>Пазарна стойност</p> <p>б) <i>Дялово участие и неликвидни акции</i></p> <p>Цена на придобиване, подлежаща на обезценка</p> <p>в) <i>Инвестиции в дъщерни дружества или значителни участия</i></p> <p>Нетна стойност на актива</p> <p>г) <i>Търгуели ценни книжа</i></p> <p>Пазарна стойност</p> <p>д) <i>Неттъргуели ценни книжа</i></p> <p>Цена на придобиване</p> <p>е) <i>Дълготрайни финансови активи</i></p> <p>Цена на придобиване, подлежаща на обезценка</p> <p>Премиите/отстъпките се амортизират.</p> <p>За капиталовите инструменти, подробните правила са описани в член 9 от настоящите насоки</p>	<p>Препоръчително</p> <p>Препоръчително</p> <p>Препоръчително</p> <p>Препоръчително</p> <p>Препоръчително</p> <p>Препоръчително</p>
9	11.4	Разлики от преоценка на задбалансови инструменти	Резултати от преоценка на валутни форуърди, валутни суапове, лихвени суапове, споразумения за лихвен форуърд, форуърдни транзакции с ценни книжа, валутни спот транзакции от датата на сделката до датата на сетълмента	Нетна позиция между форуърд и спот, по пазарен обменен курс	Задължително
9	11.5	Начисления и разходи за бъдещи периоди	Доход, който все още не е дължим, но може да бъде отнесен към отчетния период. Разходи за бъдещи периоди и платени начислени лихви ⁽³⁾	Номинална стойност, чуждестранна валута, конвертирана по пазарен курс	Задължително

⁽¹⁾ Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Позициите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

⁽²⁾ Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

⁽³⁾ ОВ L 310, 11.12.2000 г., стр. 1.

Балансова позиция ⁽¹⁾			Категоризиране на съдържанието на балансовите позиции	Принцип на оценка	Приложно поле ⁽²⁾
9	11.6	Други	Аванси, заеми, други второстепенни позиции. Временни сметки за преоценка (само балансови позиции през годината: нереализирани загуби към датите на преоценка в течение на годината, които не са отразени в съответните сметки за преоценка по позиция на пасива „Сметки за преоценка“). Заеми на доверителна основа. Инвестиции, свързани с депозити в злато на клиенти. Монети, деноминирани в национални (за еурозоната) валутни единици. Текущи разходи (нетна натрупана загуба), загуба от предходната година преди покриването ѝ. Нетни пенсионни активи	Номинална стойност/цена на придобиване <i>Временни сметки за преоценка</i> Разлика от преоценка между средната стойност на придобиване и пазарната стойност, валутата конвертирана по пазарен курс <i>Инвестиции, свързани с депозити в злато на клиенти</i> Пазарна стойност	Препоръчително <i>Временни сметки за преоценка:</i> Задължително <i>Инвестиции, свързани с депозити в злато на клиенти:</i> Задължително
-	12	Загуба за годината		Номинална стойност	Задължително

(1) Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Позициите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

(2) т.е. начислена лихва, закупена заедно с ценната книга.

(3) Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

ПАСИВИ

Позиция от баланса ⁽¹⁾			Категоризиране на съдържанието на позициите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на приложение ⁽²⁾
1	1	Банкноти в обращение ^(*)	а) Еуробанкноти плюс/минус корекции във връзка с прилагането на алгоритъма за разпределяне на банкнотите съгласно Насоки ЕЦБ/2001/15 и Решение ЕЦБ/2001/16 б) Банкноти деноминирани в националните валутни единици (за еурозоната) през годината на преминаване към парична наличност	а) Номинална стойност б) Номинална стойност	а) За дължително б) За дължително
2	2	Задължения към кредитни институции от еурозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в еуро	Позиции 2.1, 2.2, 2.3 и 2.5: депозити в еуро, както са описани в приложение I към Насоки ЕЦБ/2000/7		
2.1	2.1	Разплащателни сметки (покриващи системата за минимални резерви)	Сметки в еуро на кредитни институции, включени в списъка на финансовите институции, към които се прилагат изисквания за поддържане на минимални резерви съгласно Устава. Тази позиция съдържа главно сметки, използвани за поддържане на минимални резерви	Номинална стойност	За дължително
2.2	2.2	Депозитно улеснение	Овърнати депозити с предварително определена лихва (ликвидно улеснение с постоянен достъп)	Номинална стойност	За дължително
2.3	2.3	Срочни депозити	Инкасиране с цел изтегляне на ликвидност при операции за фино регулиране	Номинална стойност	За дължително
2.4	2.4	Обратни операции за фино регулиране	Транзакции, свързани с паричната политика и насочени към изтегляне на ликвидност	Номинална стойност или цена на придобиване при репо-сделка	За дължително
2.5	2.5	Депозити, свързани с искания за допълнителни обезпечения (margin calls)	Депозити на кредитни институции, произтичащи от намаляване на стойността на базовите активи по отношение на кредити за тези кредитни институции	Номинална стойност	За дължително
3	3	Други задължения към кредитни институции от еурозоната, деноминирани в еуро	Репо-сделки, свързани с едновременни обратни репо-сделки за управление на портфейли от ценни книжа по позиция на актива „Ценни книжа на резиденти от еурозоната, деноминирани в еуро“. Други операции, които не са свързани с операциите по паричната политика на Еуросистемата. Не се включват разплащателни сметки на кредитни институции.	Номинална стойност или цена на придобиване при репо-сделка	За дължително

(*) Позицията, подлежаща на хармонизиране. Виж съображение 4 от настоящите насоки.

(1) Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Статиите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

(2) Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

Позиция от баланса ⁽¹⁾		Категоризиране на съдържанието на позициите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на приложение ⁽²⁾	
4	4	Издадени дългови сертификати	Балансова позиция само за ЕЦБ (за НЦБ това е позиция от преходния баланс). Дългови сертификати, както са описани в приложение I към Насоки ЕЦБ/2000/7. Сконтнови книжа, издадени с цел изтегляне на ликвидността.	Номинална стойност	Задължително
5	5	Задължения към други резиденти от еурозоната, деноминирани в еуро			
5.1	5.1	Сектор „Държавно управление“	Разплащателни сметки, срочни депозити, депозити на виждане	Номинална стойност	Задължително
5.2	5.2	Други задължения	Разплащателни сметки на персонала, дружества и клиенти (включително финансови институции, които са освободени от задължението да поддържат минимални резерви — виж позиция 2.1. от пасива) и т.н.; срочни депозити, депозити на виждане	Номинална стойност	Задължително
6	6	Задължения към резиденти извън еурозоната, деноминирани в еуро	Разплащателни сметки, срочни депозити, депозити на виждане (включително сметки за разплащания и сметки за целите на управлението на резервите): на други банки, централни банки, международни/наднационални институции (включително Комисията на Европейските общности); разплащателни сметки на други вложители. Repo-сделки, свързани с едновременни обратни repo-сделки за управление на ценни книжа, деноминирани в еуро. Салда по сметки в TARGET на НЦБ на неучастващи държави-членки	Номинална стойност или цена на придобиване при репо-сделка	Задължително
7	7	Задължения към резиденти на еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута	Разплащателни сметки, задължения по репо-сделки; обикновено инвестиционни транзакции с използване на активи в чуждестранна валута или злато	Номинална стойност, конвертиране по пазарен валутен курс	Задължително
8	8	Задължения към резиденти извън еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута			
8.1	8.1	Депозити, салда и други задължения	Разплащателни сметки. Задължения по репо-сделки; обикновено инвестиционни сделки с използване на активи в чуждестранна валута или злато	Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс	Задължително

⁽¹⁾ Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Статите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

⁽²⁾ Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

Позиция от баланса ⁽¹⁾		Категоризиране на съдържанието на позициите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на приложение ⁽²⁾	
8.2	8.2	Задължения, произтичащи от кредитното улеснение по Механизма на обменните курсове II (ERM II)	Получени заеми в съответствие с условията на Механизма на обменните курсове II (ERM II)	Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс	Задължително
9	9	Кореспондираща позиция на специални права на тираж, предоставени от МВФ	Деноминирана в СПТ позиция, показваща сумата в СПТ, която първоначално е предоставена на съответната страна/НЦБ	Номинална стойност, конвертиране по пазарен курс	Задължително
-	10	Вътрешни за Еуросистемата задължения ⁺			
-	10.1	Задължения, еквивалентни на прехвърляне на валутни резерви ⁺	Само за балансова позиция на ЕЦБ деноминирана в еуро	Номинална стойност	Задължително
-	10.2	Задължения, свързани със записи на заповед, обезпечавачи издаването от ЕЦБ на дългови сертификати ⁺	Балансова позиция само за НЦБ Записи на заповед, издадени към ЕЦБ във връзка със споразумението за взаимно обезпечаване относно дълговите сертификати на ЕЦБ	Номинална стойност	Задължително
-	10.3	Нетни задължения, свързани с разпределянето на еуробанкноти в рамките на Еуросистемата ⁺ (*)	Балансова позиция само за НЦБ. За НЦБ: нетни задължения, свързани с прилагането на алгоритъма за разпределяне на банкнотите, т.е. включително свързаните с емисията на банкноти от ЕЦБ вътрешни за Еуросистемата салда, компенсаторната сума и нейния изравняващ счетоводен запис, както са определени в Решение ЕЦБ/2001/16	Номинална стойност	Задължително
-	10.4.	Други задължения в рамките на Еуросистемата (нето) ⁺	Нетна позиция на следните подпозиции: а) Нетни задължения, произтичащи от салдата по сметките в TARGET и кореспондентските сметки на НЦБ, т.е. нетната стойност на вземанията и задълженията (виж също позицията на актива „Други вземания в рамките на Еуросистемата (нето)“)	а) Номинална стойност	Задължително

(*) Позицията, подлежаща на хармонизиране. Виж съображение 4 от настоящите насоки.

(1) Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Статиите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

(2) Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

Позиция от баланса ⁽¹⁾		Категоризиране на съдържанието на позициите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на приложение ⁽²⁾	
		<p>б) Задължения, свързани с разликата между паричния доход, подлежащ на обединяване и преразпределение. Валидни само за периода между осчетоводяването на паричния доход като част от процедурите в края на годината и неговия сетълмент в последния работен ден на януари всяка година</p> <p>в) Други вътрешни за Еуросистемата задължения, които могат да възникнат, включително междинно разпределяне на дохода на ЕЦБ от еуробанкноти за НЦБ ^(*)</p>	<p>б) Номинална стойност</p> <p>в) Номинална стойност</p>	<p>Задължително</p> <p>Задължително</p>	
10	11	Позиции в процес на сетълмент	Салда по сетълмент сметките (задължения), включително размера на незавършения сетълмент по джирос преводи	Номинална стойност	Задължително
10	12	Други задължения			
10	12.1	Разлики от преоценка на задбалансови инструменти	Резултати от преоценка на валутни форуърди, валутни суапове, лихвени суапове, споразумения за лихвен форуърд, форуърдни транзакции с ценни книжа, валутни спот транзакции от датата на сделката до датата на сетълмента	Нетна позиция между форуърд и спот, по пазарен обменен курс	Задължително
10	12.2	Начисления и приходи за бъдещи периоди	Разходи, които стават дължими през бъдещ период, но са свързани с отчетния период. Доходи получени през отчетния период, но свързани с бъдещ период	Номинална стойност, чуждестранна валута, конвертирана по пазарен курс	Задължително
10	12.3	Други	<p>Данъчни временни сметки. Сметки за обезпечаване на кредити или гаранции (в чуждестранна валута). Репо-сделки с кредитни институции във връзка с едновременни обратни репо-сделки за управление на портфейли от ценни книжа към позиция на актива „Други финансови активи“. Задължителни депозити извън депозитите по резервите. Други второстепенни позиции. Текущ доход (нетна акумулирана печалба), печалба от предходната година (преди разпределяне). Задължения на доверителна основа. Депозити на клиенти в злато. Монети в обращение, ако НЦБ е законен емитент. Банкноти в обращение, деноминирани в национални (за еурозоната) валутни единици, която е престанала да бъде законно платежно средство, но все още е в обращение след годината на преминаване към парична наличност, ако не е показана в позиция „Провизии“ от страната на пасива</p> <p>Нетни пенсионни задължения</p>	<p>Номинална или цена на придобиване при репо-сделка</p> <p>Депозити на клиенти в злато Пазарна стойност</p>	<p>Препоръчано</p> <p>Депозити на клиенти в злато: Задължително</p>

(¹) Позицията, подлежаща на хармонизиране. Виж съображение 4 от настоящите насоки.

(¹) Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Статите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

(²) Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

Позиция от баланса ⁽¹⁾			Категоризиране на съдържанието на позициите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на приложение ⁽²⁾
10	13	Провизии	<p>За пенсии, валутни и лихвени рискове и рискове, свързани с цената на златото, а също и за други цели, например очаквани бъдещи разходи, провизии за национални (за еурозоната) валутни единици, която вече не е законно платежно средство, но все още е в обращение след годината на преминаване към парична наличност, ако тези банкноти не са показани по позицията на пасива „Други задължения/Други“</p> <p>Вноските от НЦБ в ЕЦБ по член 49.2. от Устава, се консолидират със съответните суми, оповестени по позиция на актива 9.1.+</p>	Цена на придобиване/номинална стойност	Препоръчително
11	14	Сметки за преоценка	<p>Сметки за преоценка, свързани с движението на цените за злато, всякакви видове ценни книжа, деноминирани в еуро, за всякакъв вид ценни книжа, деноминирани в чуждестранна валута, за опции; разлики от пазарна оценка, свързани с деривати за лихвен риск; сметки за преоценка, свързани с движението на валутните курсове за всяка притежавана нетна валутна позиция, включително валутни суапове/форуърди и специални права на тираж.</p> <p>Вноските от НЦБ в ЕЦБ по член 49.2. от Устава, се консолидират със съответните суми, оповестени по позиция на актива 9.1.+</p>	Разлика от преоценка между средната цена на придобиване и пазарната стойност, конвертирана по пазарен валутен курс	Задължително
12	15	Капитал и резерви			
12	15.1	Капитал	Внесен капитал (капиталът на ЕЦБ е консолидиран с капиталовите дялове на участващите НЦБ)	Номинална стойност	Задължително
12	15.2	Резерви	<p>Законови резерви и други резерви. Неразпределена печалба.</p> <p>Вноските от НЦБ в ЕЦБ по член 49.2. на Устава, се консолидират със съответните суми, оповестени по позиция на актива 9.1.+</p>	Номинална стойност	Задължително
10	16	Печалба за годината		Номинална стойност	Задължително

⁽¹⁾ Номерирането в първата колона е свързано с формите за счетоводен баланс, дадени в приложения V, VI и VII, (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Еуросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за счетоводен баланс, дадена в приложение VIII (годишен баланс на централна банка). Стаиите, обозначени с „+“ са консолидирани в седмичните финансови отчети на Еуросистемата.

⁽²⁾ Структурата и правилата за оценка, изброени в настоящото приложение, се считат за задължителни за сметките на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви по сметките на НЦБ за целите на Еуросистемата, т.е. съществени за функционирането на Еуросистемата.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Консолидиран седмичен финансов отчет на Еуросистемата: формат за публикуване след приключване на тримесечието

Активи	Разлики спрямо предходната седмица поради:		Салдо към ...	Пасиви	Разлики спрямо предходната седмица поради:		Салдо към ...
	транзакции	проценки в края на тримесечието			ранаакции	проценки в края на тримесечието	
<p>(в милиона еуро)</p> <p>1. Злато и вземания в злато</p> <p>2. Вземания от резиденти извън еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута</p> <p>2.1. Вземания от МВФ</p> <p>2.2. Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни заеми и други външни активи</p> <p>3. Вземания от резиденти в еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута</p> <p>4. Вземания от резиденти извън еурозоната, деноминирани в еуро</p> <p>4.1. Салда в банки, инвестиции в ценни книжа и заеми</p> <p>4.2. Вземания, произтичащи от кредитното улеснение по Механизма на обменните курсове II (ERM II)</p> <p>5. Заеми за кредитни институции от еурозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в еуро</p> <p>5.1. Основни операции по рефинансиране</p> <p>5.2. Дългосрочни операции по рефинансиране</p> <p>5.3. Обратни операции за фино регулиране</p> <p>5.4. Структурни обратни операции</p> <p>5.5. Пределно кредитно улеснение</p> <p>5.6. Кредити, свързани с искания за допълнителни обезпечения (margin calls)</p> <p>6. Други вземания от кредитни институции от еурозоната, деноминирани в еуро</p> <p>7. Ценни книжа на резиденти от еурозоната, деноминирани в еуро</p> <p>8. Дълг на сектор „Държавно управление“, деноминиран в еуро</p> <p>9. Други активи</p>				<p>Пасиви</p> <p>1. Банкноти в обращение</p> <p>2. Задължения към кредитни институции от еурозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в еуро</p> <p>2.1. Разплащателни сметки (покриващи системата за минимални резерви)</p> <p>2.2. Депозитно улеснение</p> <p>2.3. Срочни депозити</p> <p>2.4. Обратни операции за фино регулиране</p> <p>2.5. Депозити, свързани с искания за допълнителни обезпечения (margin calls)</p> <p>3. Други задължения към кредитни институции от еурозоната, деноминирани в еуро</p> <p>4. Изпалени льготни сертификати</p> <p>5. Задължения към други резиденти от еурозоната, деноминирани в еуро</p> <p>5.1. Сектор „Държавно управление“</p> <p>5.2. Други задължения</p> <p>6. Задължения към резиденти извън еурозоната, деноминирани в еуро</p> <p>7. Задължения към резиденти в еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута</p> <p>8. Задължения към резиденти извън еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута</p> <p>8.1. Депозити, салда и други задължения</p> <p>8.2. Задължения, произтичащи от кредитното улеснение по Механизма на обменните курсове II (ERM II)</p> <p>9. Кореспондираща позиция на специалните права на тираж, предоставени от МВФ</p> <p>10. Други задължения</p> <p>11. Сметки за преценка</p> <p>12. Капитал и резерви</p>			
Общоактиви				Общопасиви			

Възможно е общите суми/полсуми да не съответстват на сборовете от отделните позиции поради закръгляване.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Консолидиран седмичен финансов отчет на Еуросистемата: формат за публикуване през тримесечието

Активи	Салдо към ...	Разлики спрямо предходната седмица поради трансакции	Пасиви	Салдо към ...	Разлики спрямо предходната седмица поради трансакции
1. Злато и вземания в злато 2. Вземания от резиденти извън еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута 2.1. Вземания от МВФ 2.2. Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни заеми и други външни активи 3. Вземания от резиденти в еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута 4. Вземания от резиденти извън еурозоната, деноминирани в еуро 4.1. Салда в банки, инвестиции в ценни книжа и заеми 4.2. Вземания, произтичащи от кредитното улеснение по Механизма на обменните курсове II (ERM II) 5. Заеми за кредитни институции от еурозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в еуро 5.1. Основни операции по рефинансиране 5.2. Дългосрочни операции за фино регулиране 5.3. Обратни операции за фино регулиране 5.4. Структурни обратни операции 5.5. Пределно кредитно улеснение 5.6. Кредити, свързани с искания за допълнителни обезпечения (margin calls) 6. Други вземания от кредитни институции от еурозоната, деноминирани в еуро 7. Ценни книжа на резиденти от еурозоната, деноминирани в еуро 8. Дълг на сектор „Държавно управление“, деноминиран в еуро 9. Други активи			1. Банкноти в обращение 2. Задължения към кредитни институции от еурозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в еуро 2.1. Разплащателни сметки (покриващи системата за минимални резерви) 2.2. Цепозитно улеснение 2.3. Срочни депозити 2.4. Обратни операции за фино регулиране 2.5. Депозити, свързани с искания за допълнителни обезпечения (margin calls) 3. Други задължения към кредитни институции от еурозоната, деноминирани в еуро 4. Изпалени дългови сертификати 5. Задължения към други резиденти от еурозоната, деноминирани в еуро 5.1. Сектор „Държавно управление“ 5.2. Други задължения 6. Задължения към резиденти извън еурозоната, деноминирани в еуро 7. Задължения към резиденти в еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута 8. Задължения към резиденти извън еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута 8.1. Депозити, салда и други задължения 8.2. Задължения, произтичащи от кредитното улеснение по Механизма на обменните курсове II (ERM II) 9. Кореспондираща позиция на специалните права на тираж, предоставени от МВФ 10. Други задължения 11. Сметки за преценка 12. Капитал и резерви		
Общо активи			Общо пасиви		

Възможно е общите суми/посуми да не съответстват на сборовете от отделните позиции поради закръгляване.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Консолидиран годишен баланс на Еуросистемата

		(в милиони еуро)	
Активи	Отчетна година	Преходна година	Преходна година
	Отчетна година	Преходна година	Отчетна година
1. Злато и вземания в злато 2. Вземания от резиденти извън еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута 2.1. Вземания от МВФ 2.2. Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни заеми и други външни активи 3. Вземания от резиденти в еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута 4. Вземания от резиденти извън еурозоната, деноминирани в еуро 4.1. Салда в банки, инвестиции в ценни книжа и заеми 4.2. Вземания, произтичащи от кредитното улеснение по Механизма на обменните курсове II (ERM II) 5. Заеми за кредитни институции от еурозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в еуро 5.1. Основни операции по рефинансиране 5.2. Дългосрочни операции по рефинансиране 5.3. Обратни операции за фино регулиране 5.4. Структурни обратни операции 5.5. Пределно кредитно улеснение 5.6. Кредити, свързани с искания за допълнителни обезщетения (margin calls) 6. Други вземания от кредитни институции от еурозоната, деноминирани в еуро 7. Ценни книжа на резиденти от еурозоната, деноминирани в еуро 8. Дълг на сектор „Държавно управление“, деноминиран в еуро 9. Други активи			
1. Банкноти в обращение 2. Задължения към кредитни институции от еурозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в еуро 2.1. Разплащателни сметки (покриващи системата за минимални резерви) 2.2. Депозитно улеснение 2.3. Срочни депозити 2.4. Обратни операции за фино регулиране 2.5. Депозити, свързани с искания за допълнителни обезщетения (margin calls) 3. Други задължения към кредитни институции от еурозоната, деноминирани в еуро 4. Издадени дългови сертификати 5. Задължения към други резиденти от еурозоната, деноминирани в еуро 5.1. Сектор „Държавно управление“ 5.2. Други задължения 6. Задължения към резиденти извън еурозоната, деноминирани в еуро 7. Задължения към резиденти в еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута 8. Задължения към резиденти извън еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута 8.1. Депозити, салда и други задължения 8.2. Задължения, произтичащи от кредитното улеснение по Механизма на обменните курсове II (ERM II) 9. Кореспондираща позиция на специалните права на тираж, предоставени от МВФ 10. Други задължения 11. Сметки за преоценка 12. Капитал и резерви			
Общо активи			Общо пасиви

Възможно е общите суми/полюси да не съответстват на сборовете от отделните позиции поради закръгляване.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Годишен баланс на централна банка ⁽¹⁾

Активи	Отчетна година	Преходна година	Пасиви	Отчетна година	Преходна година
<p>1. Злато и вземания в злато</p> <p>2. Вземания от резиденти извън еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута</p> <p>2.1. Вземания от МВФ</p> <p>2.2. Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни заеми и други външни активи</p> <p>3. Вземания от резиденти в еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута</p> <p>4. Вземания от резиденти извън еурозоната, деноминирани в евро</p> <p>4.1. Салда в банки, инвестиции в ценни книжа и заеми</p> <p>4.2. Вземания, произтичащи от кредитното улеснение по Механизма на обменните курсове II (ERM II)</p> <p>5. Заеми за кредитни институции от еурозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в евро</p> <p>5.1. Основни операции по рефинансиране</p> <p>5.2. Дългосрочни операции по рефинансиране</p> <p>5.3. Обратни операции за фино регулиране</p> <p>5.4. Структурни обратни операции</p> <p>5.5. Пределно кредитно улеснение</p> <p>5.6. Кредити, свързани с искания за допълнителни обезпечения (margin calls)</p> <p>6. Други вземания от кредитни институции от еурозоната, деноминирани в евро</p> <p>7. Ценни книжа на резиденти от еурозоната, деноминирани в евро</p> <p>8. Дълг на сектор „Държавно управление“, деноминиран в евро</p> <p>9. Вътрешни за Еуросистемата вземания</p> <p>9.1. Дялово участие в ЕЦБ</p> <p>9.2. Вземания, еквивалентни на прехвърляне на валутни резерви</p> <p>9.3. Вземания, свързани със записи на запоев, обезпечавачи издаването на дългови сертификати от ЕЦБ</p> <p>9.4. Нетни вземания във връзка с разпределянето на еуробанкноти в рамките на Еуросистемата (*)</p> <p>9.5. Други вземания в рамките на Еуросистемата (нето) (*)</p> <p>10. Позиции в процес на сетълмент</p>			<p>1. Банкноти в обращение (*)</p> <p>2. Запълнения към кредитни институции от еурозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в евро</p> <p>2.1. Разплащателни сметки (покриващи системата за минимални резерви)</p> <p>2.2. Депозитно улеснение</p> <p>2.3. Срочни депозити</p> <p>2.4. Обратни операции за фино регулиране</p> <p>2.5. Депозити, свързани с искания за допълнителни обезпечения (margin calls)</p> <p>3. Други запълнения към кредитни институции от еурозоната, деноминирани в евро</p> <p>4. Издадени дългови сертификати</p> <p>5. Запълнения към други резиденти от еурозоната, деноминирани в евро</p> <p>5.1. Сектор „Държавно управление“</p> <p>5.2. Други запълнения</p> <p>6. Запълнения към резиденти извън еурозоната, деноминирани в евро</p> <p>7. Запълнения към резиденти в еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута</p> <p>8. Запълнения към резиденти извън еурозоната, деноминирани в чуждестранна валута</p> <p>8.1. Депозити, салда и други запълнения</p> <p>8.2. Запълнения, произтичащи от кредитното улеснение по Механизма на обменните курсове II (ERM II)</p> <p>9. Кореспондираща позиция на специалните права на тираж, предоставени от МВФ</p> <p>10. Вътрешни за Еуросистемата запълнения</p> <p>10.1. Запълнения, еквивалентни на прехвърляне на валутни резерви</p> <p>10.2. Запълнения, свързани със записи на запоев, обезпечавачи издаването от ЕЦБ на дългови сертификати</p> <p>10.3. Нетни запълнения, свързани с разпределянето на еуробанкноти в рамките на Еуросистемата (*)</p> <p>10.4. Други запълнения в рамките на Еуросистемата (нето) (*)</p>		

(*) Позиция, подлежаща на хармонизиране. Виж съображение 4 от настоящите насоки.

(1) Оповестяването във връзка с еуробанкноти в обращение, описването на вътрешни за Еуросистемата нетни вземания/запълнения, произтичащи от разпределянето на еуробанкноти в рамките на Еуросистемата, както и паричният приход спелва да бъдат хармонизирани в публикуваните годишни финансови отчети на НЦБ. Позициите, които подлежат на хармонизиране са обозначени със звездичка в приложения IV, VIII и IX.

(2) Като алтернатива централните банки могат да публикуват точните суми в евро или суми, закръглени по различен начин.

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Подлежащ на публикуване отчет за приходите и разходите на централна банка ⁽¹⁾ ⁽²⁾(милиони еуро) ⁽³⁾

Отчет за приходите и разходите към 31 декември...		Отчетна година	Предходна година
1.1	Приходи от лихви (*)		
1.2	Разходи за лихви (*)		
1	Нетен доход от лихви		
2.1	Реализирани печалби/загуби от финансови операции		
2.2	Намаляване стойността на финансови активи и позиции		
2.3	Прехвърляне към/от провизии за валутен и ценови риск		
2	Нетен резултат от финансовите операции, намаляване на стойността и провизии за рискове		
3.1	Приходи от такси и комисионни		
3.2	Разходи за такси и комисионни		
3	Нетен доход от такси и комисионни		
4	Доход от акции и дялови участия ⁽³⁾		
5	Нетен резултат от обединяване на парични приходи ⁽³⁾		
6	Други приходи		
Общ нетен приход			
7	Разходи за персонала ⁽⁴⁾		
8	Административни разходи ⁽⁴⁾		
9	Амортизация на материални и нематериални дълготрайни активи		
10	Услуги по производство на банкноти ⁽⁵⁾		
11	Други разходи		
12	Данък върху приходите и други държавни такси върху приходите		
(Загуба)/печалба за годината			

(*) Позиция, която подлежи на хармонизиране. Виж съображение 4 от настоящите насоки

⁽¹⁾ Отчетът за приходите и разходите на ЕЦБ има малко по-различна форма, виж приложение IV към Решение ЕЦБ/2006/17.⁽²⁾ Разкриване на информация относно еуробанкноти в обращение, олихвяването на вътрешни за Еуросистемата нетни вземания/задължения, произтичащи от разпределянето на еуробанкноти в рамките на Еуросистемата, както и паричният доход следва да бъдат хармонизирани в публикуваните годишни финансови отчети на НЦБ. Позициите, които подлежат на хармонизиране са обозначени със звездичка в приложения IV, VIII и IX.⁽³⁾ Като алтернатива централните банки могат да публикуват точните суми в еуро или суми, закръглени по различен начин.⁽⁴⁾ Включително административните провизии.⁽⁵⁾ Тази позиция се използва при външно производство на банкноти (за разходите по услугите, предоставени от външни дружества, ангажирани с производството на банкноти от името на централните банки). Препоръчва се разходите, акумулирани във връзка с емитирането на национални банкноти, а също и на еуробанкноти, да се отнасят в отчета за приходите и разходите при тяхното фактуриране или възникване по друг начин.

ПРИЛОЖЕНИЕ X

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТИВИЯТА

Насоки ЕЦБ/2002/10	Настоящите насоки
Член 5, параграф 1	—
Член 5, параграф 2	Член 5, параграф 1
—	Член 5, параграф 2
Член 5, параграф 3	—
—	Член 5, параграф 3
Член 8, параграф 3	—
Член 8, параграф 4	Член 8, параграф 3
Член 8, параграф 5	Член 8, параграф 4
Член 8, параграф 6	Член 8, параграф 5
—	Член 10, параграф 1
Член 10, буква а)	Член 10, параграф 2, буква а)
—	Член 10, параграф 2, буква б)
Член 10, буква б)	Член 10, параграф 2, буква в)
—	Член 12, параграф 3, буква в)
Член 12, параграф 3, буква в)	Член 12, параграф 3, буква г)
Член 12, параграф 3, буква г)	Член 12, параграф 3, буква д)
Член 12, параграф 3, буква д)	Член 12, параграф 3, буква е)
Член 16, параграф 5	—
Член 16, параграф 6	—
Член 16, параграф 7	—
Член 17, параграф 3	—
Член 17, параграф 4	Член 17, параграф 3
Член 17, параграф 5	Член 17, параграф 4
—	Член 20
Член 20	Член 21
Член 21	Член 22
Член 22, параграф 1	Член 23, параграф 1
Член 22, параграф 2	Член 23, параграф 3
Член 22, параграф 3	Член 23, параграф 4
Член 22, параграф 4	Член 23, параграф 5
Член 22, параграф 5	Член 23, параграф 6
Член 22, параграф 6	Член 23, параграф 2
Член 23	Член 24
—	Член 25
Член 24	Член 26
Член 25, параграф 2	—
Член 25, параграф 3	Член 27, параграф 2